MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12220476 1

Hindemith, Paul
[Kammermusik, no. 4, op. 36, no. 3; arr.]
Kamernaia muzyka nomer chetyre

M
1013
H66
op.36
no.3

516

П. ХИНДЕМИТ

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА № 4

ДЛЯ СКРИПКИ
И КАМЕРНОГО ОРКЕСТРА

КЛАВИР

• ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» •

МОСКВА 1971

LIBRARY
MAY 9 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1013
H66
Op. 36
no. 3

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА №4

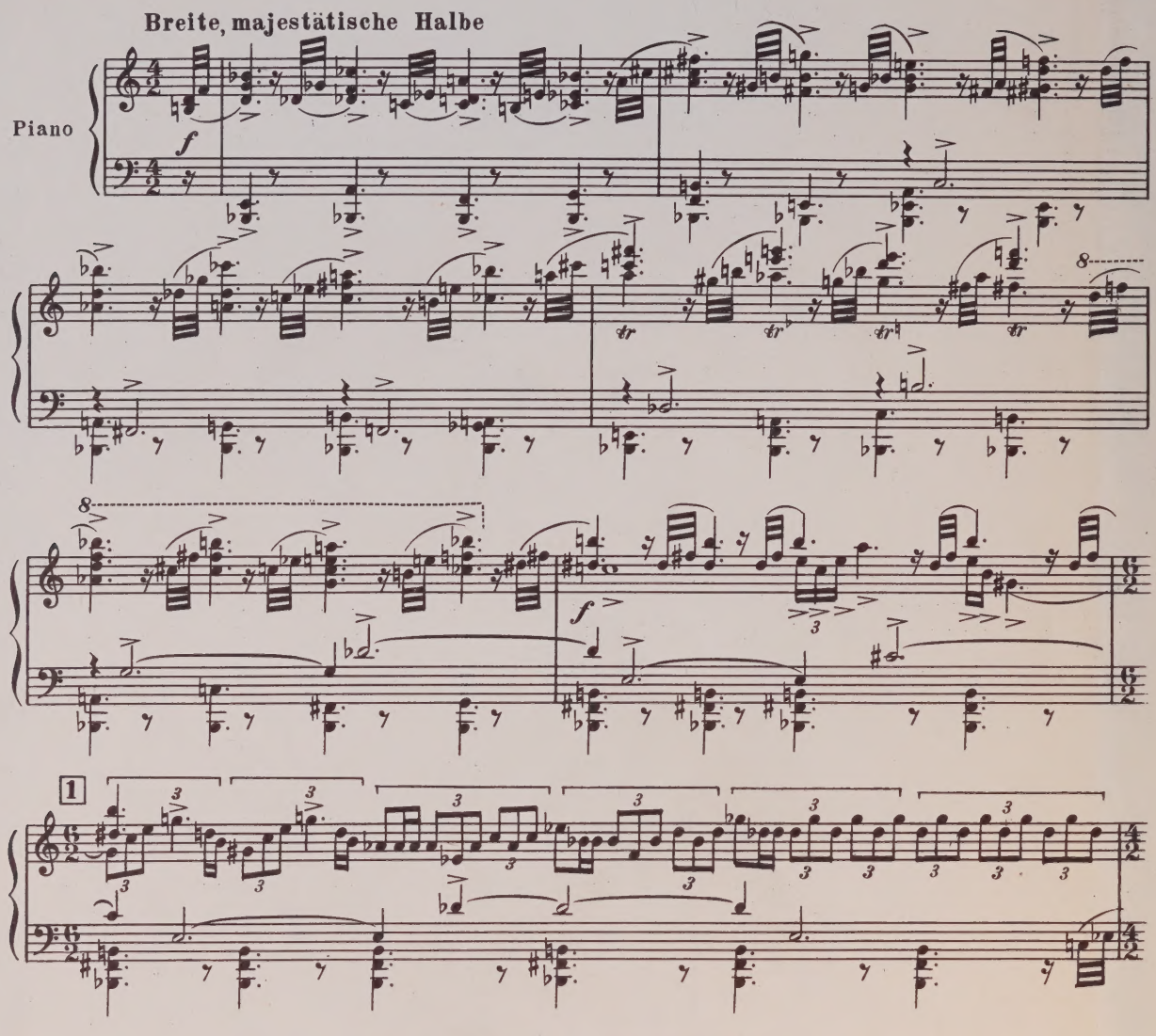
(Скрипичный концерт)

Соч 36,№3

СИГНАЛ I SIGNAL

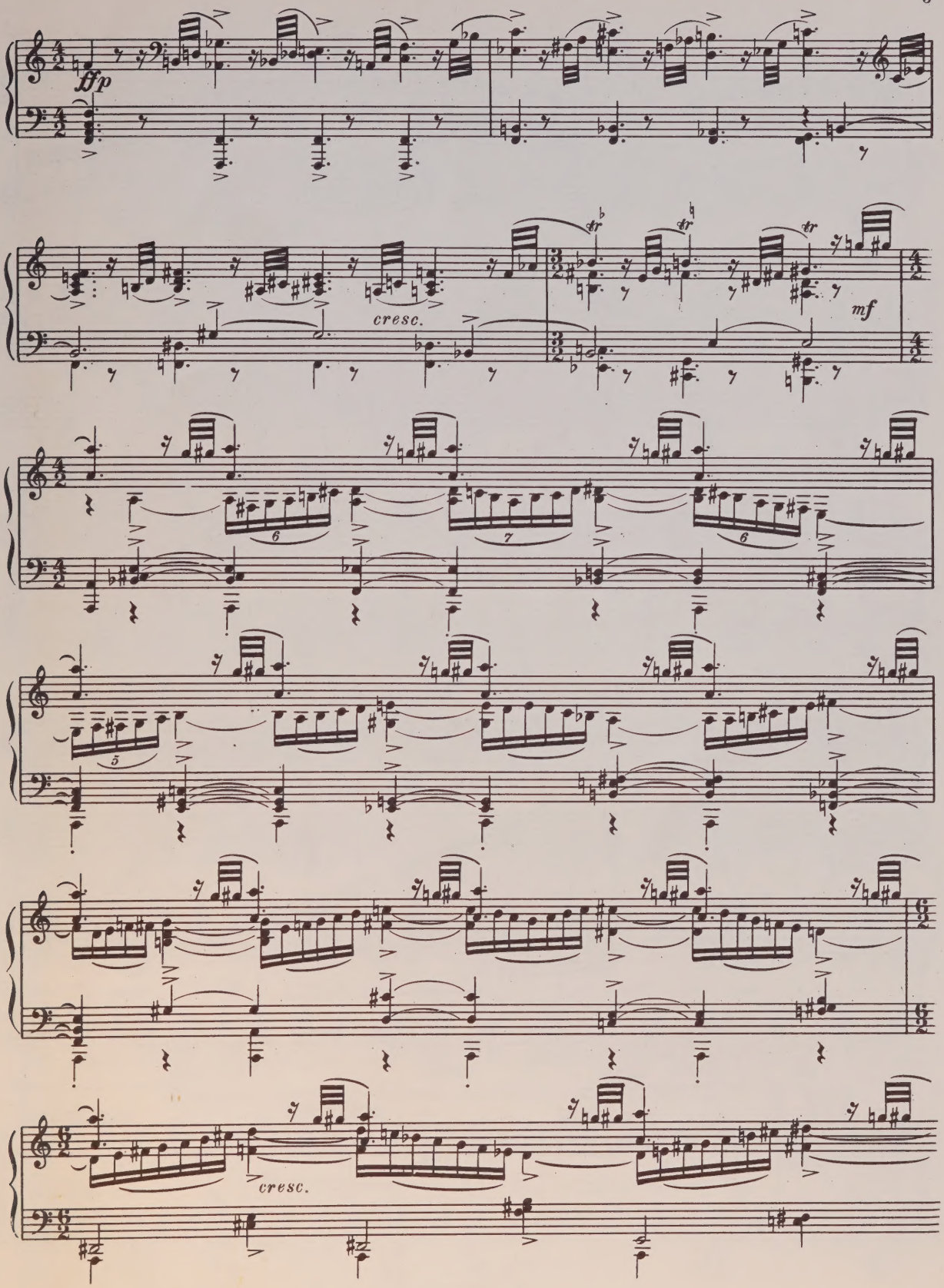
Переложение для скрипки
и фортепиано О.Зингера

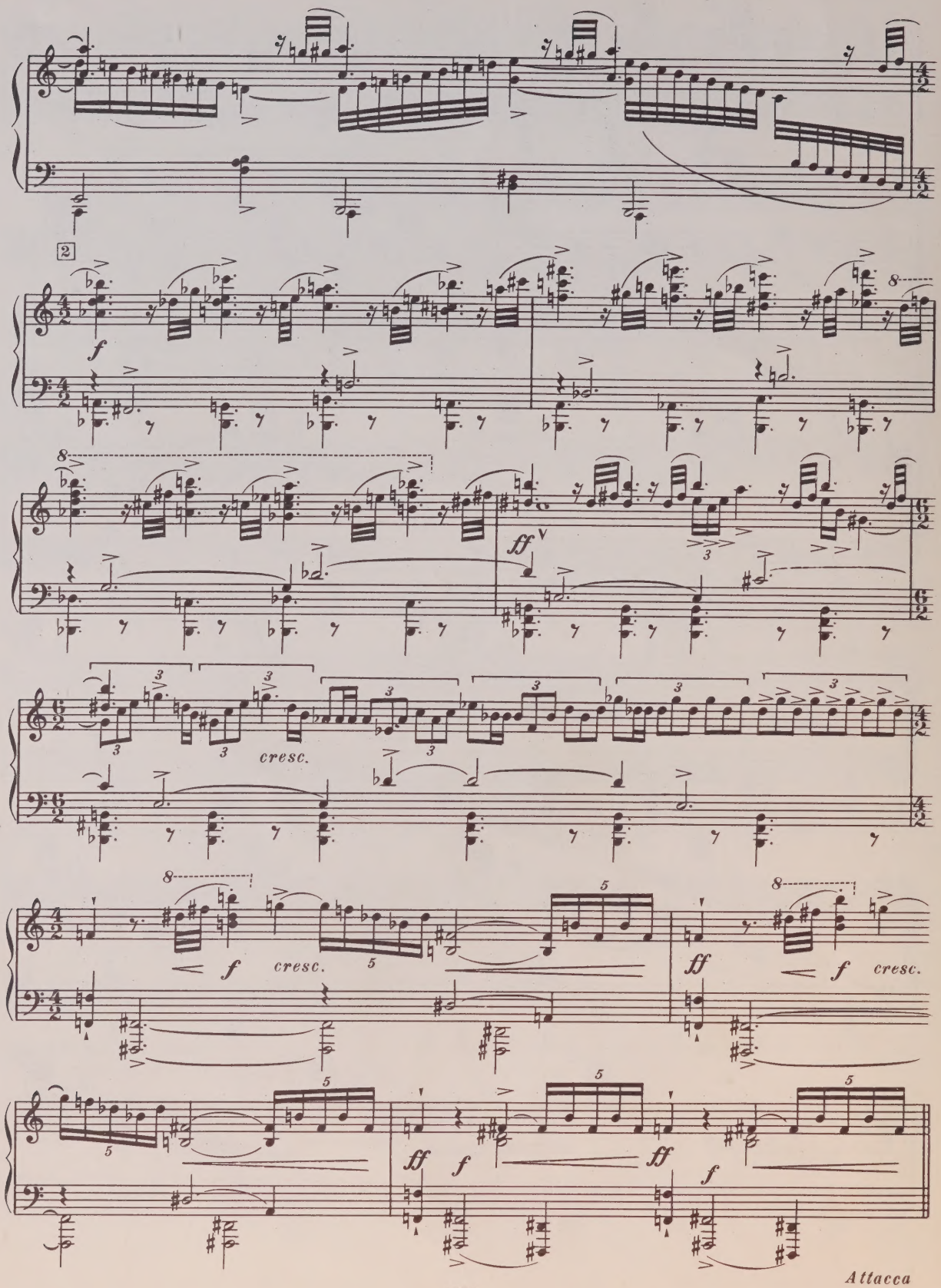
П. ХИНДЕМИТ
(1895-1963)



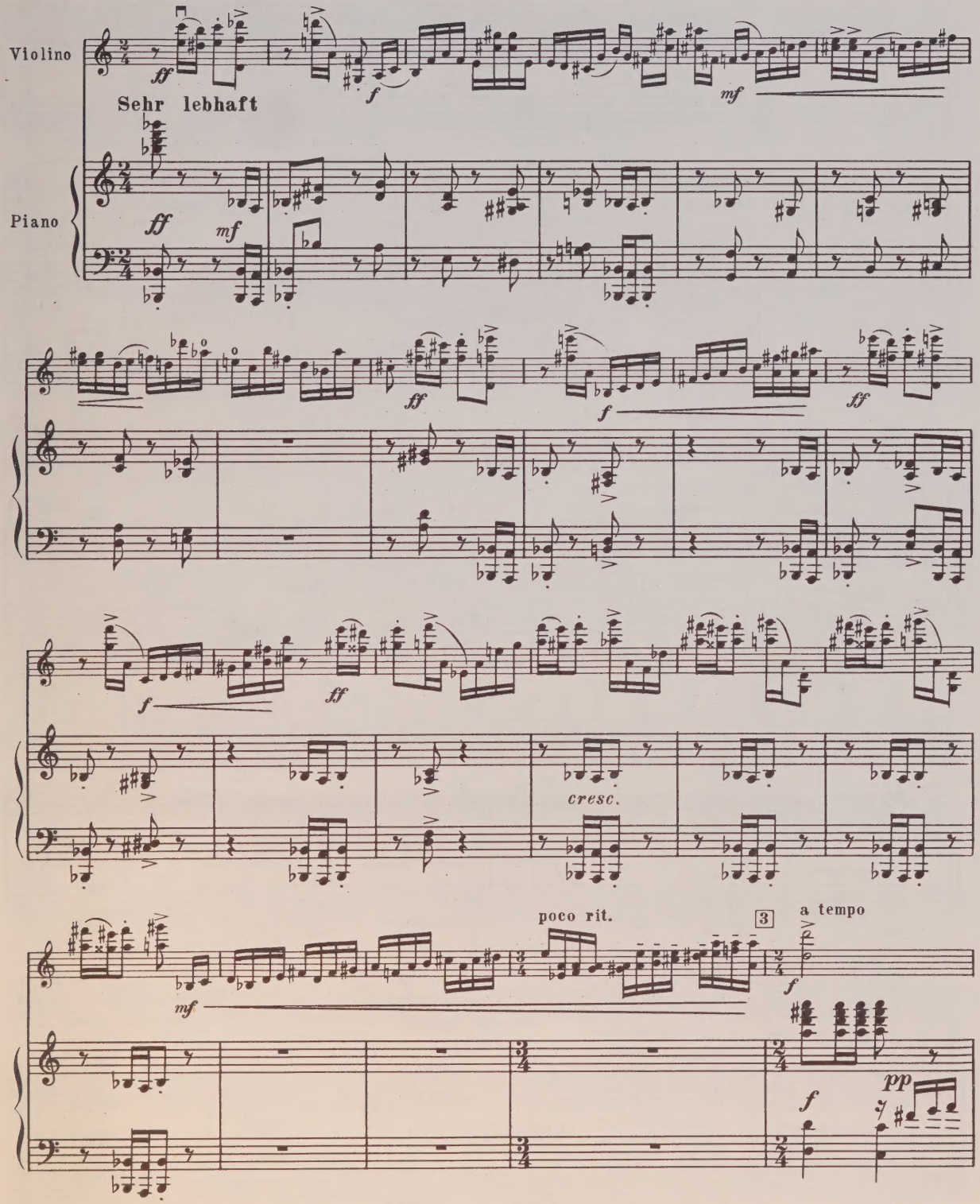
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ:

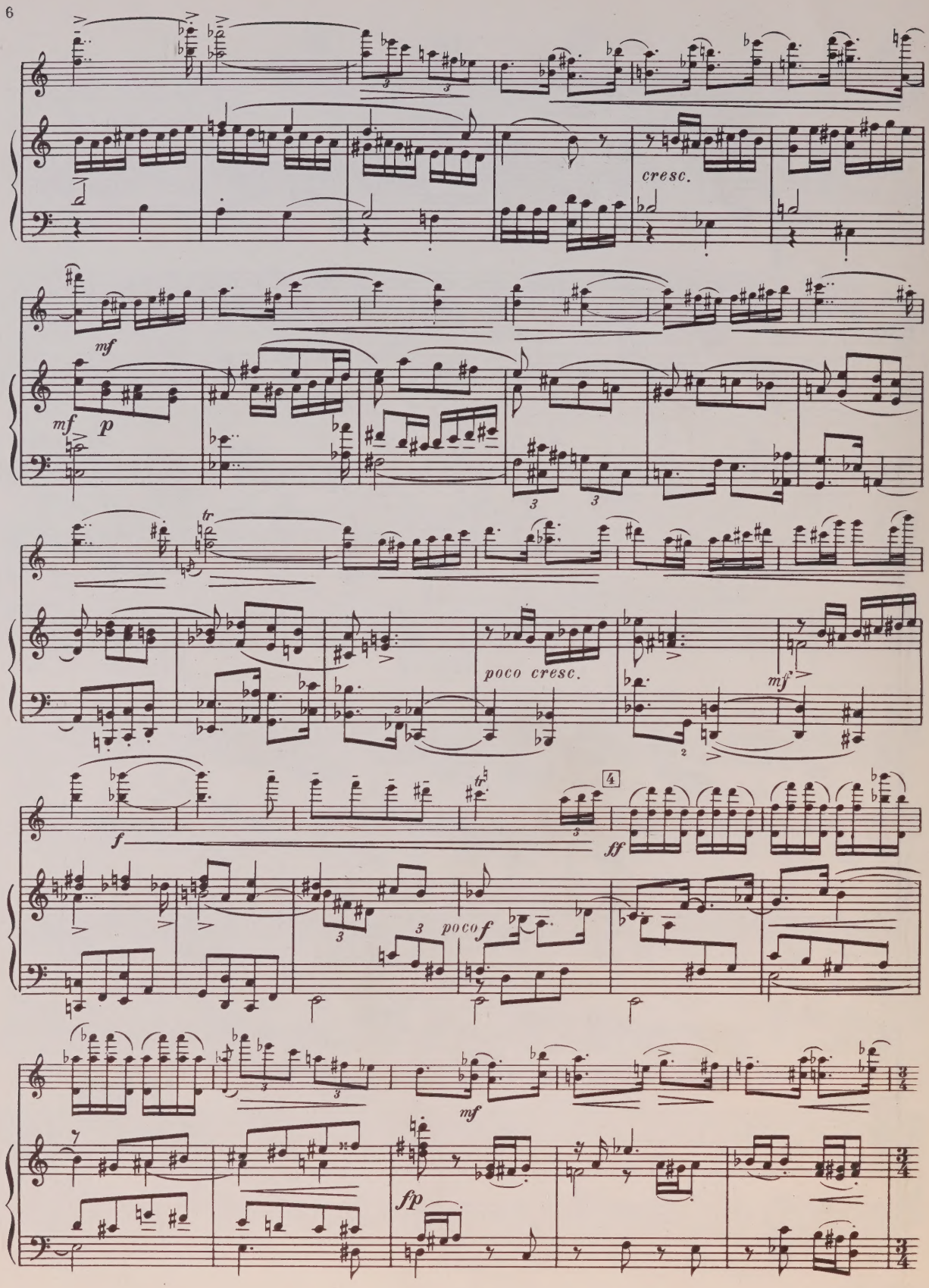
Begleitend – Сопровождающий
Breite, majestätische Helbe – Половинные ноты широко, величественно
Ein wenig beruhigen – Немного спокойнее
Ein wenig ruhiger – Спокойнее
Im Anfangszeitmas – В начальном темпе
Immer im gleichen – В одном и том же темпе
Langsamer als das – Hauptzeitmas – Медленнее, чем главный темп
Lebhafte viertel – Четверти оживленно
Mäsig schnelle Achtel – Умеренно быстрыми восьмыми
Noch ruhiger – Еще спокойнее
Sehr lebhaft – Очень живо
So schnell wie möglich – Быстро, как только возможно
Vorangehen – Упреждая
Wenn möglich, noch schneller – Если можно, еще быстрее
Wieder ins erste Zeitmas gehen – Снова в первом темпе
Zurückhaltend – Сдерживая

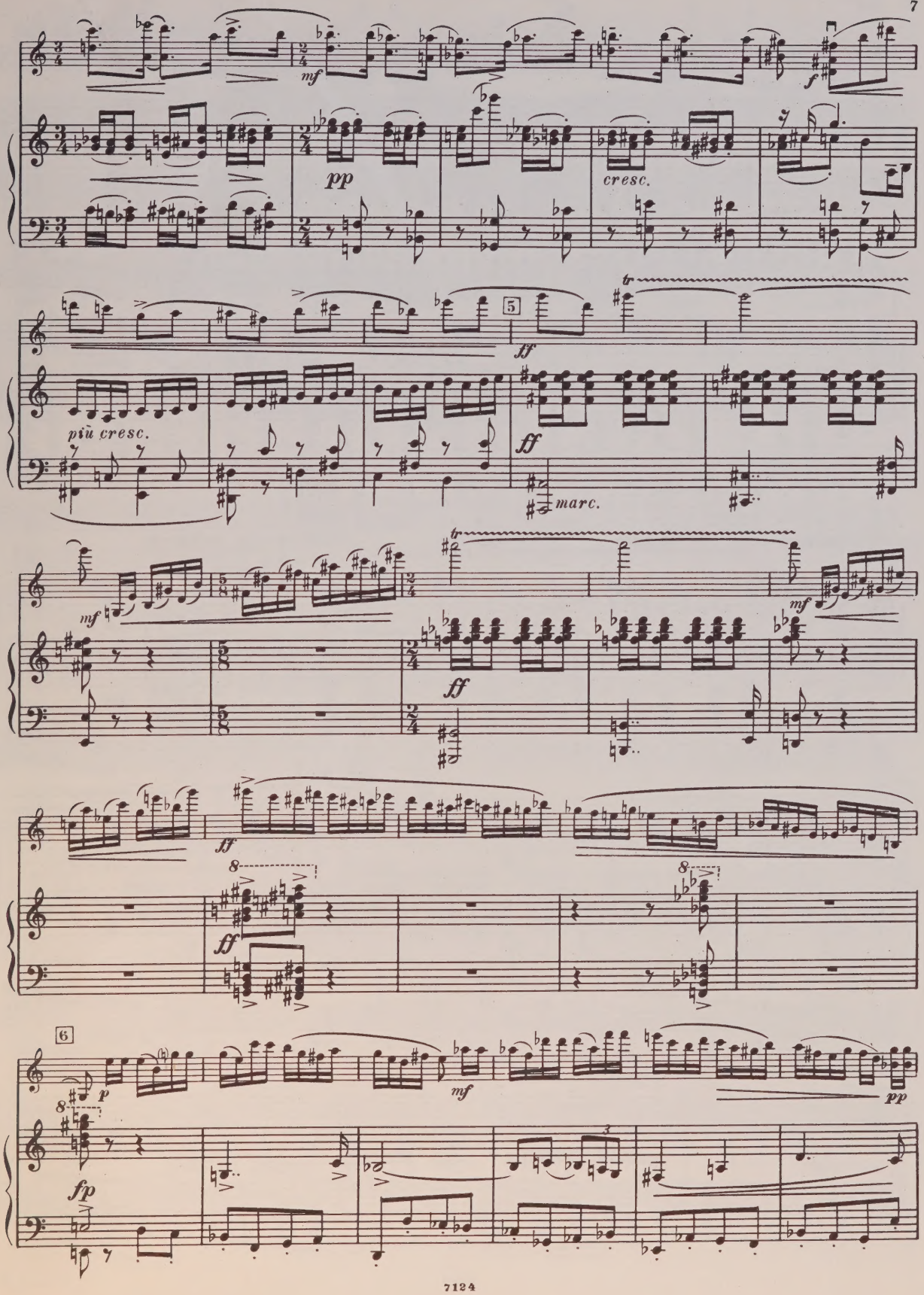

ffp
cresc.
mf
cresc.

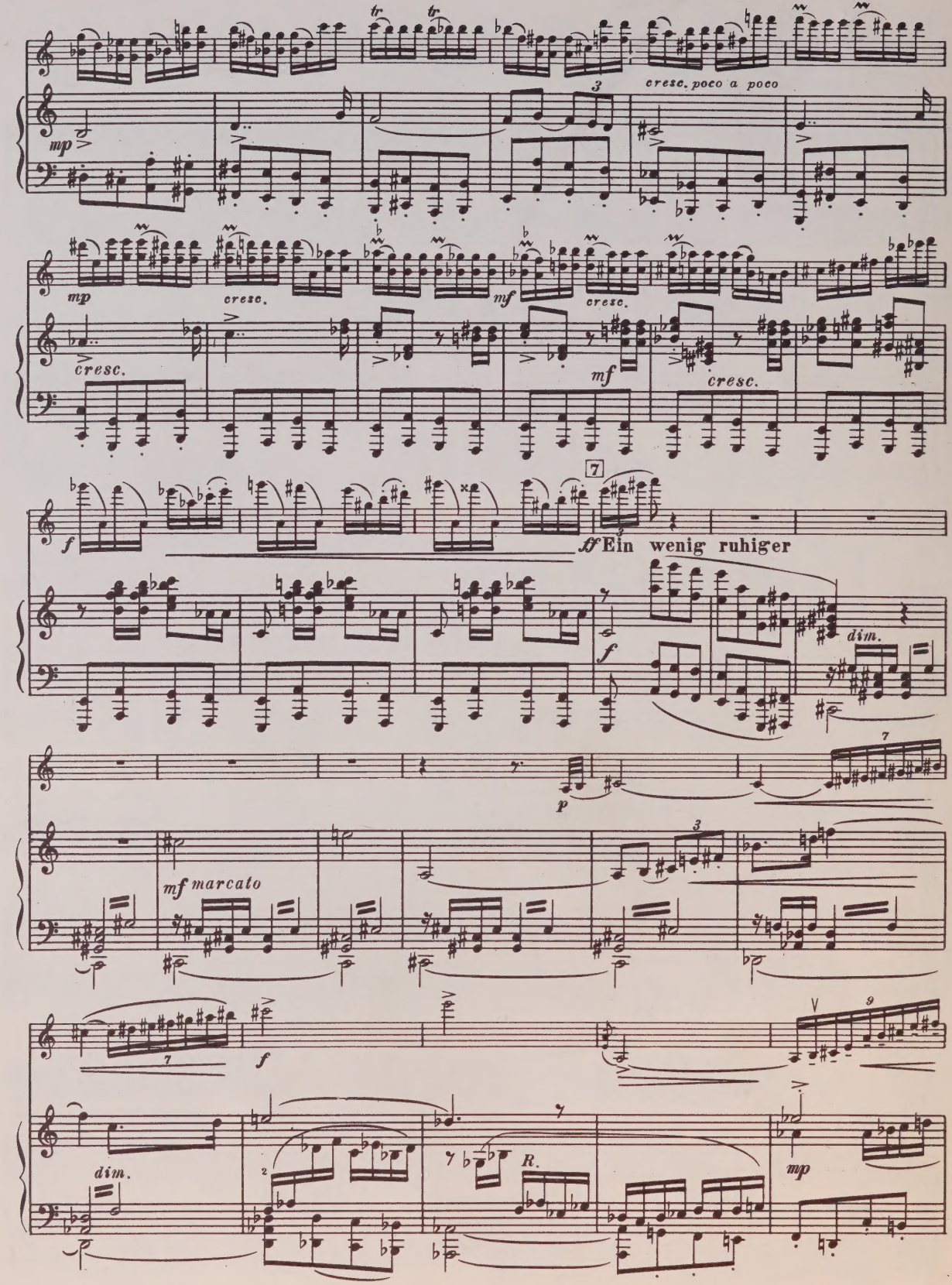

2
f
ff
cresc.
f
cresc.
ff
f
cresc.
ff
f
ff
f
Attacca

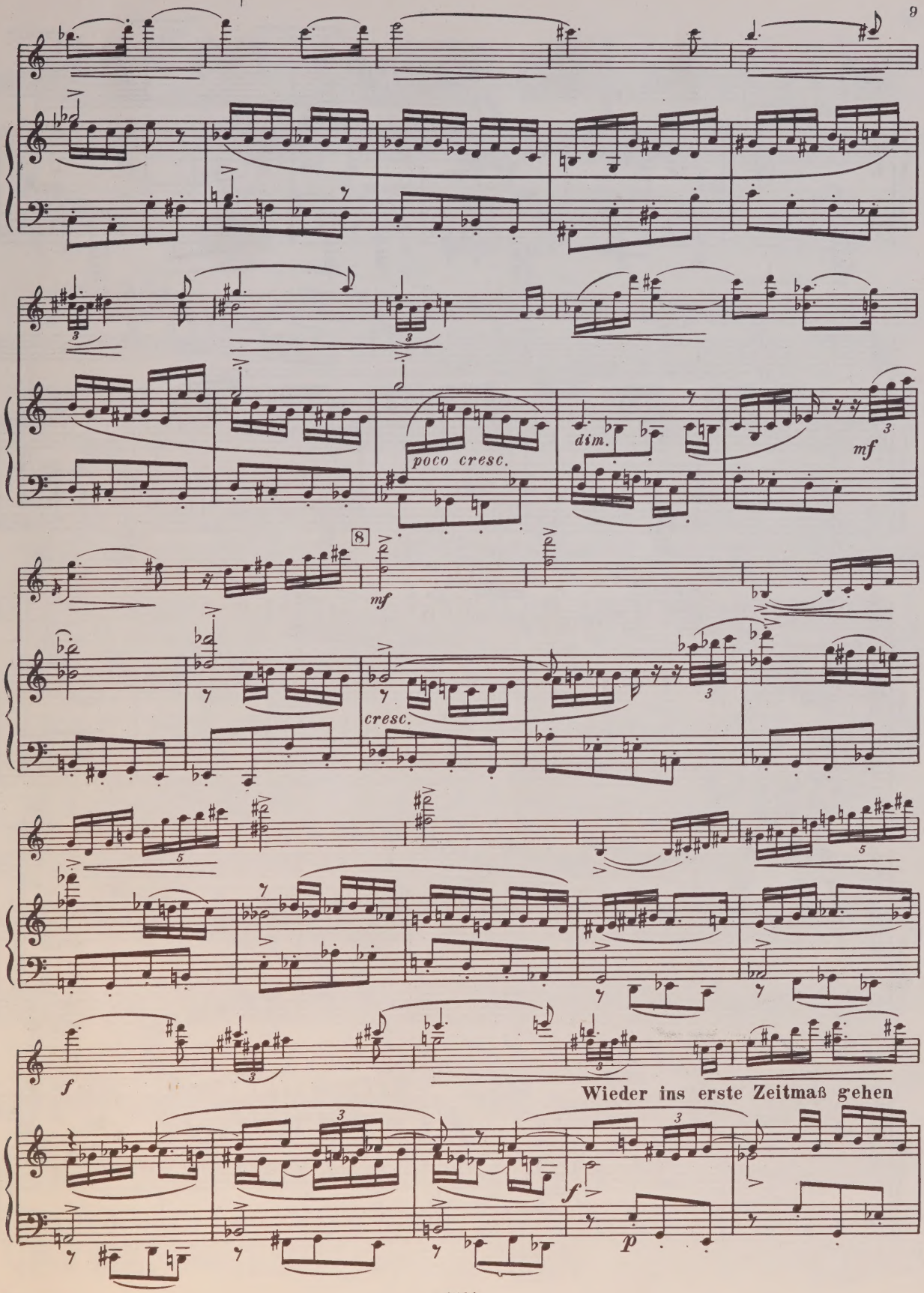
II

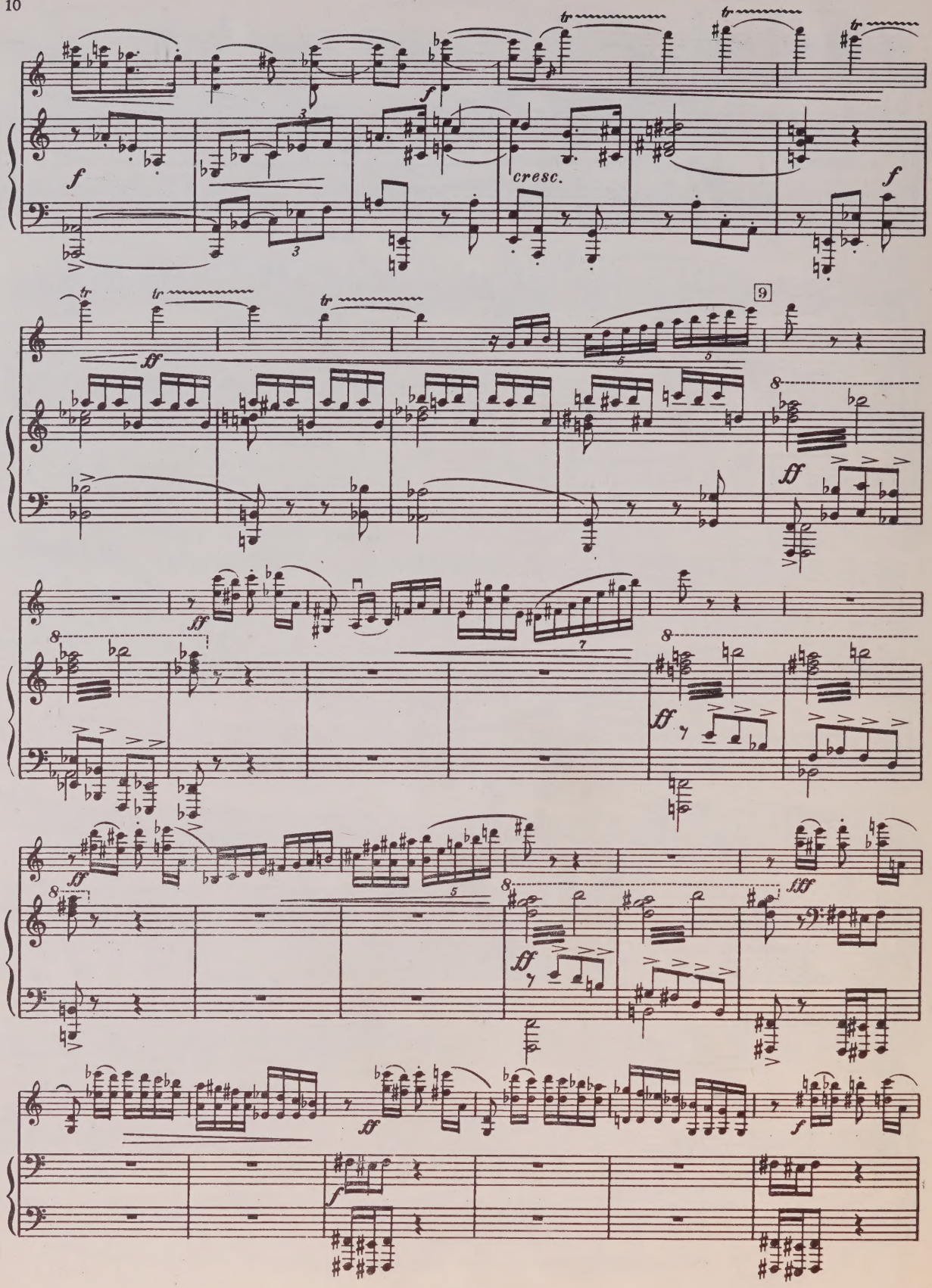


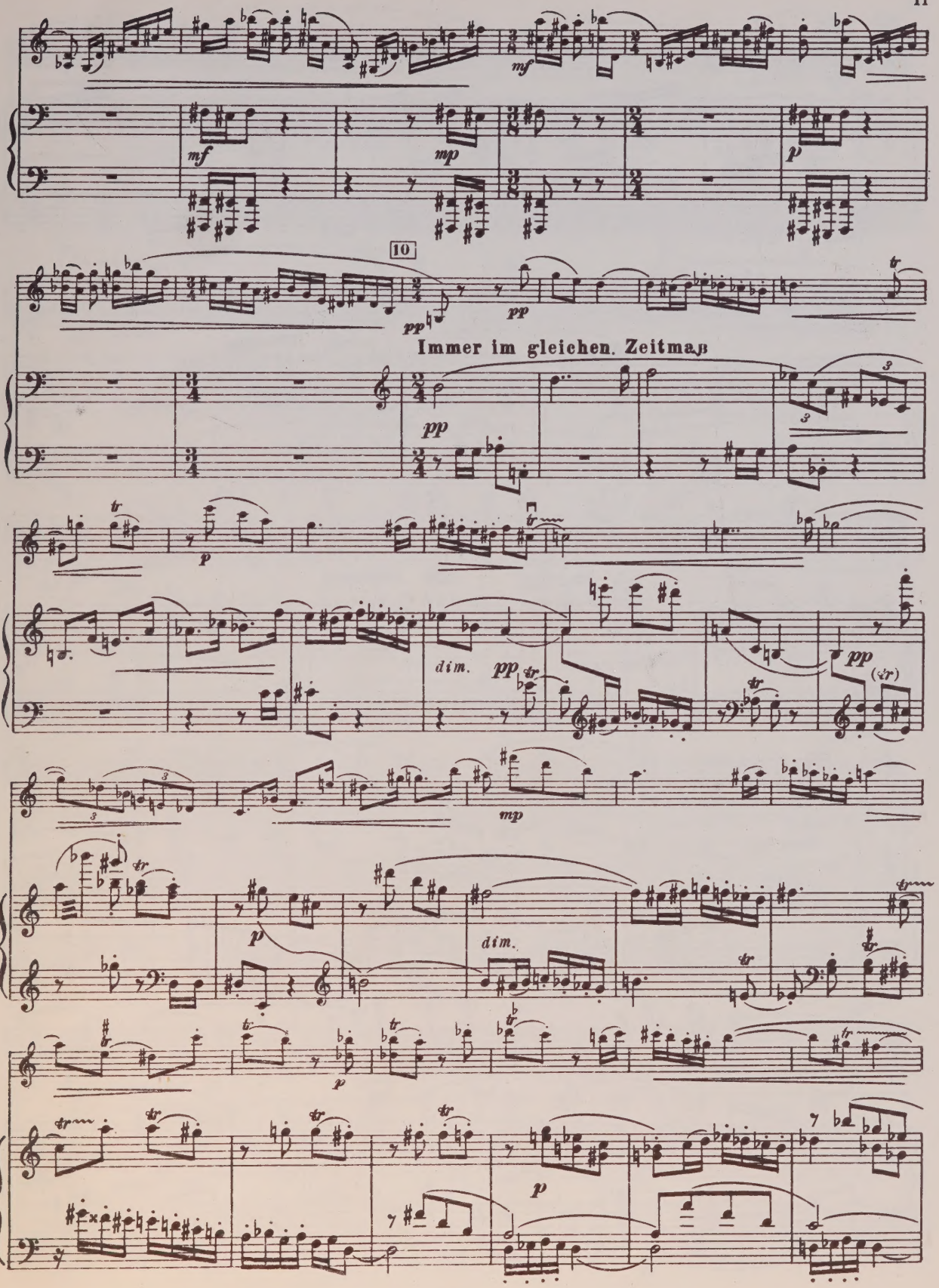

cresc.
mf
mf
p
tr
poco cresc.
mf
f
tr
4
ff
poco f
mf
fp

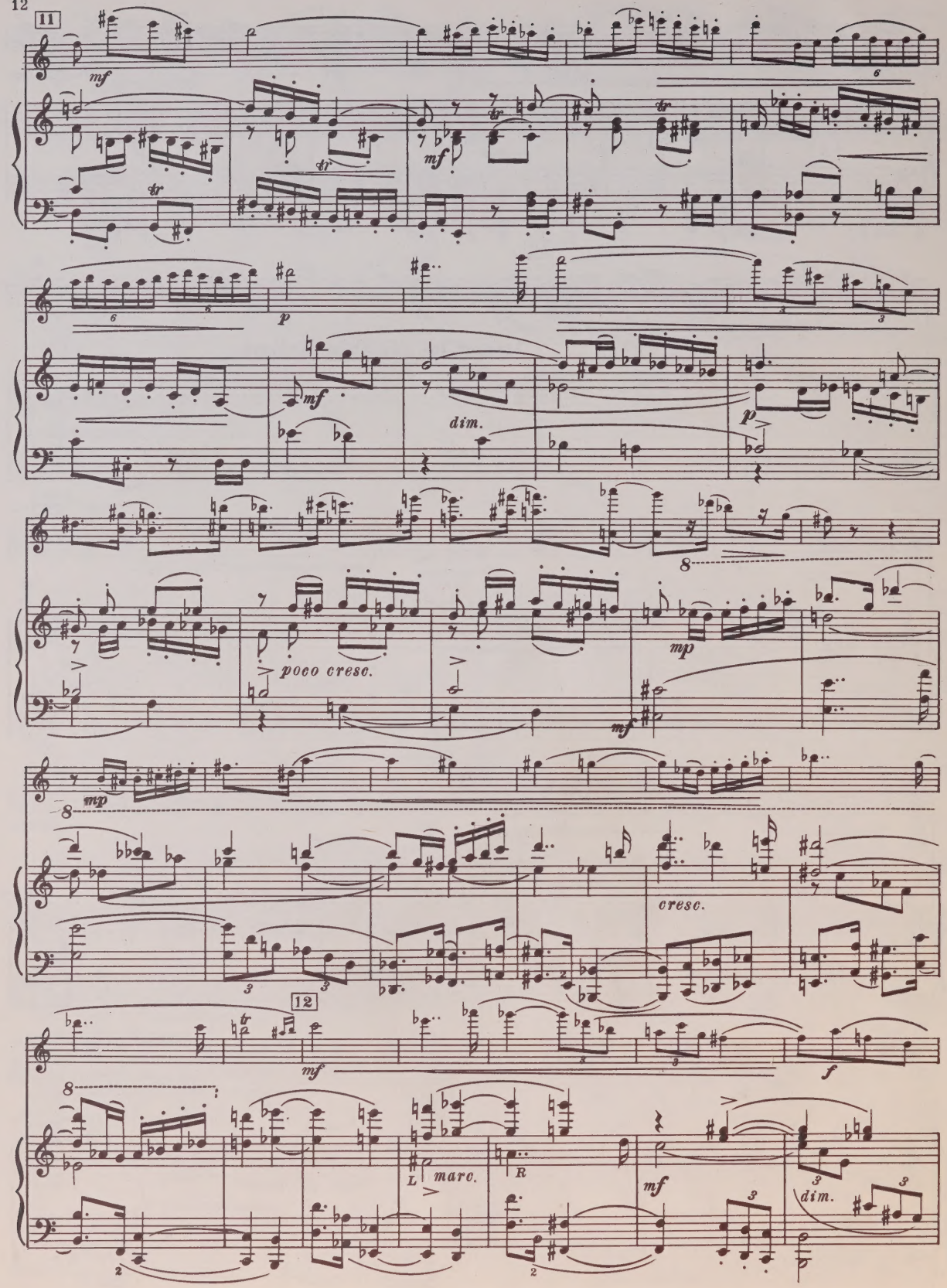

mf
pp
cresc.
f
più cresc.
5
ff
tr
marc.
mf
ff
ff
ff
6
p
fp
mf
pp

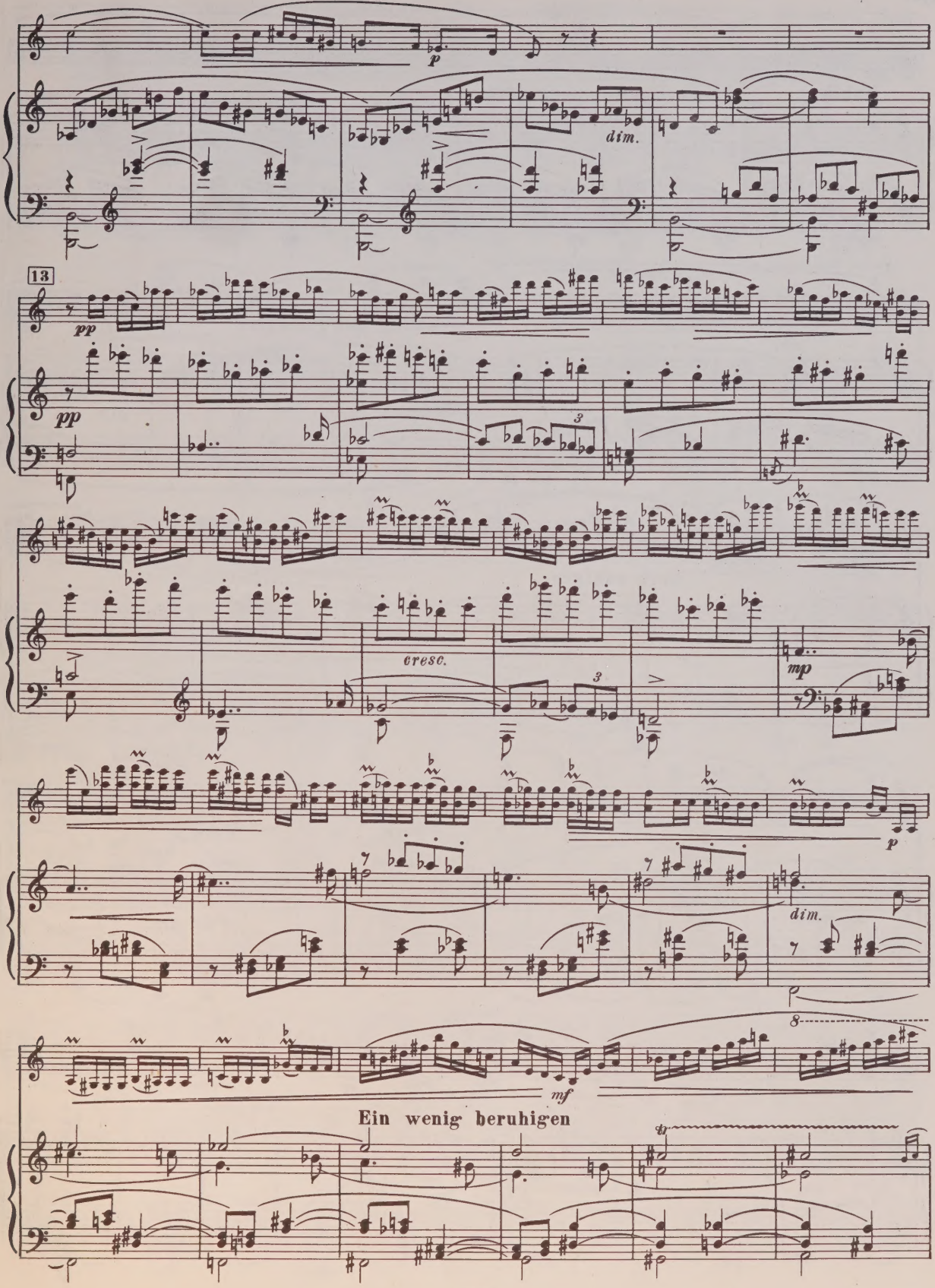

tr
tr
cresc. poco a poco
mp
mp
cresc.
mf
cresc.
cresc.
mf
cresc.
7
f
ff Ein wenig ruhiger
f
dim.
7
p
mf marcato
3
7
f
V
9
dim.
2
R.
mp

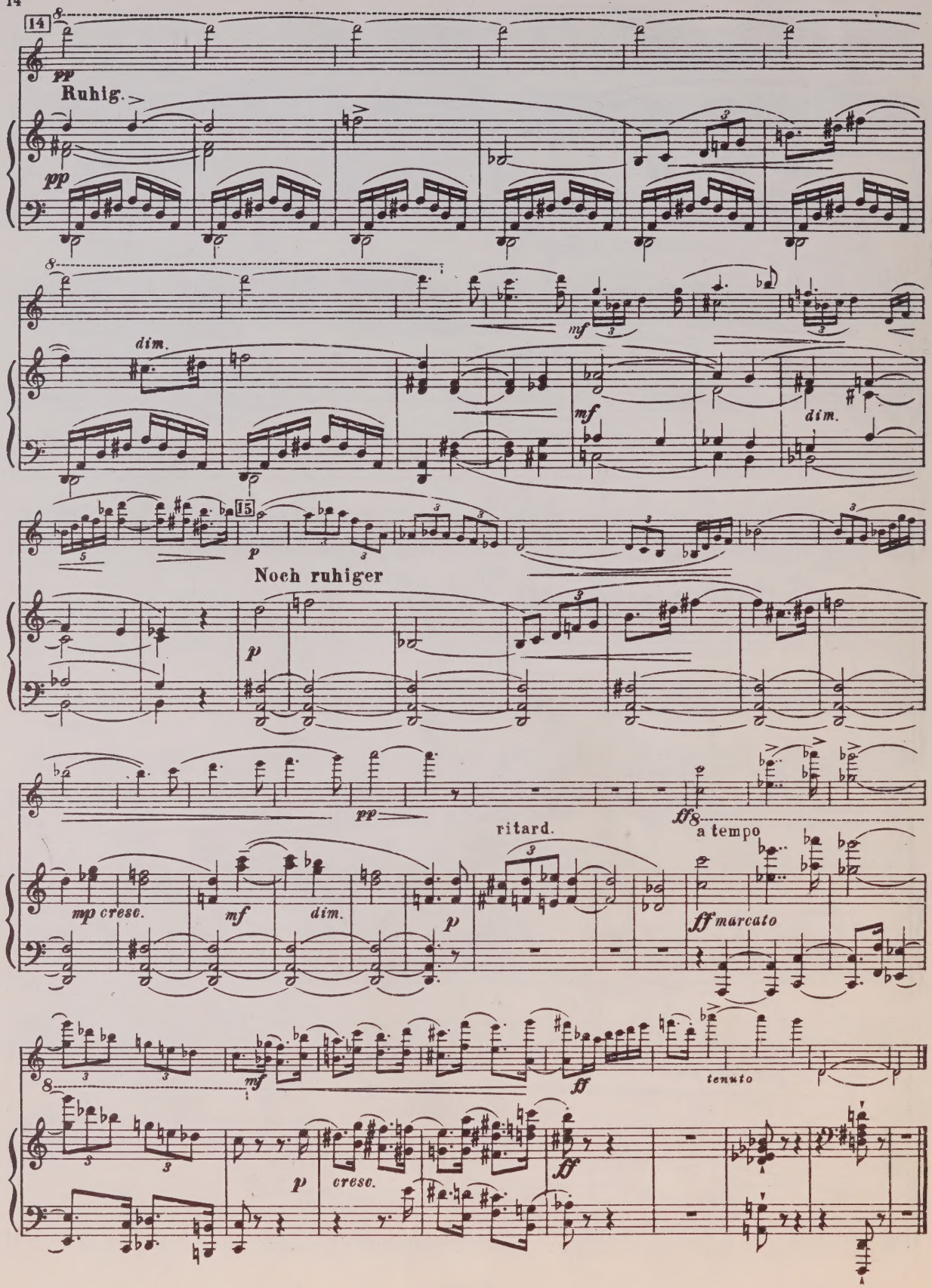

poco cresc.
dim.
mf
8
mf
cresc.
f
Wieder ins erste Zeitmaß gehen
f
p

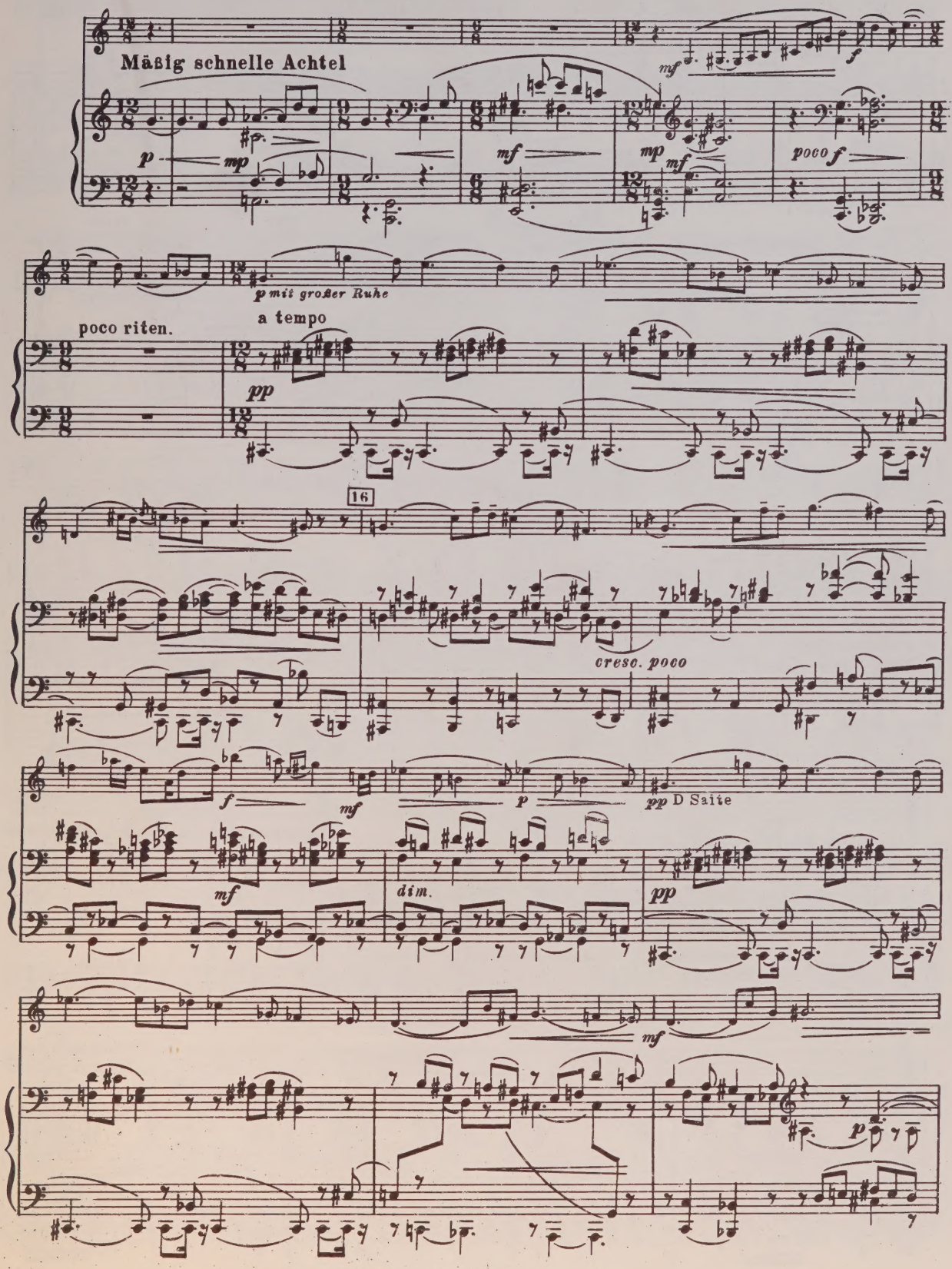

cresc.
9

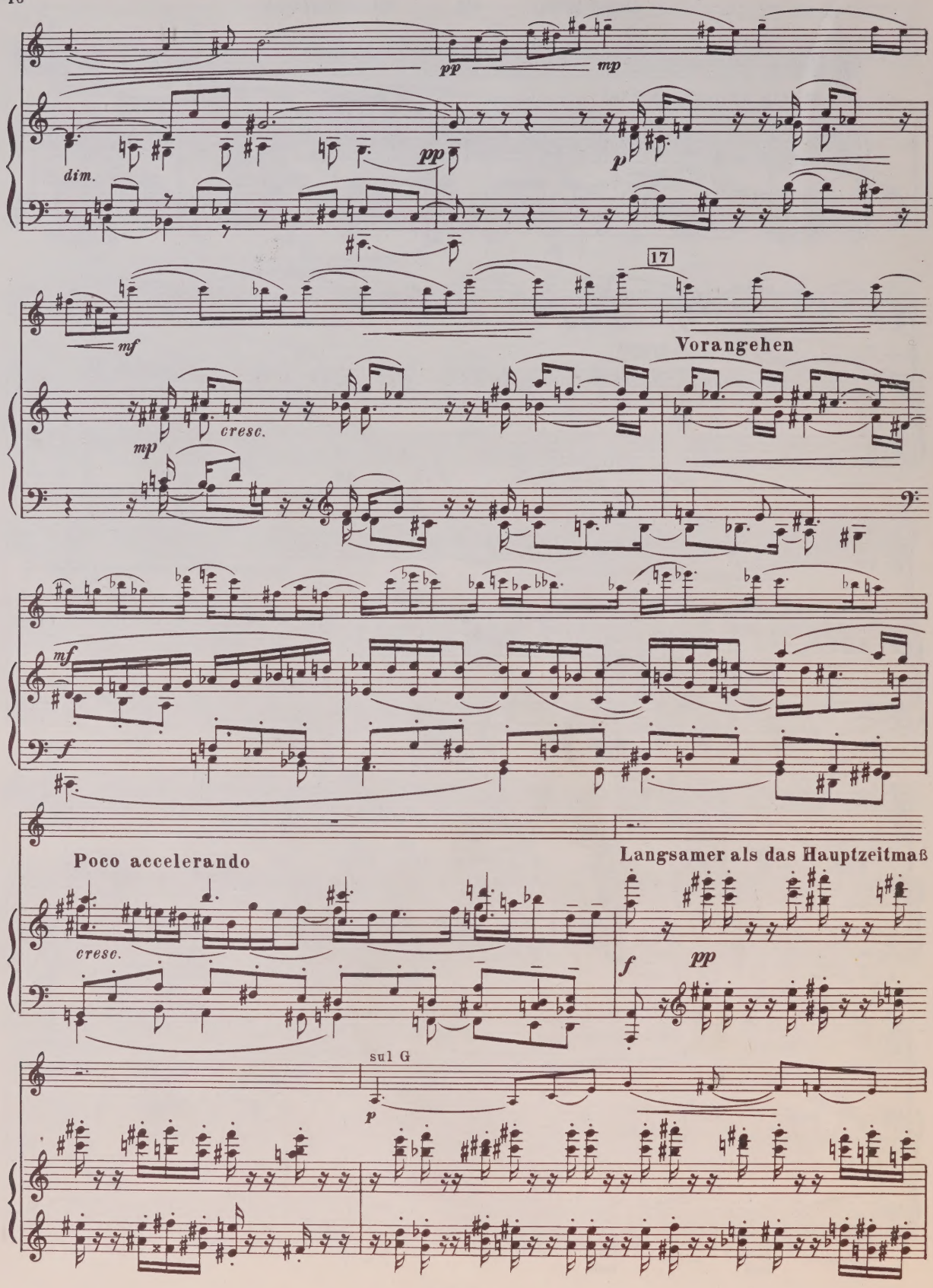

10
Immer im gleichen Zeitmaß

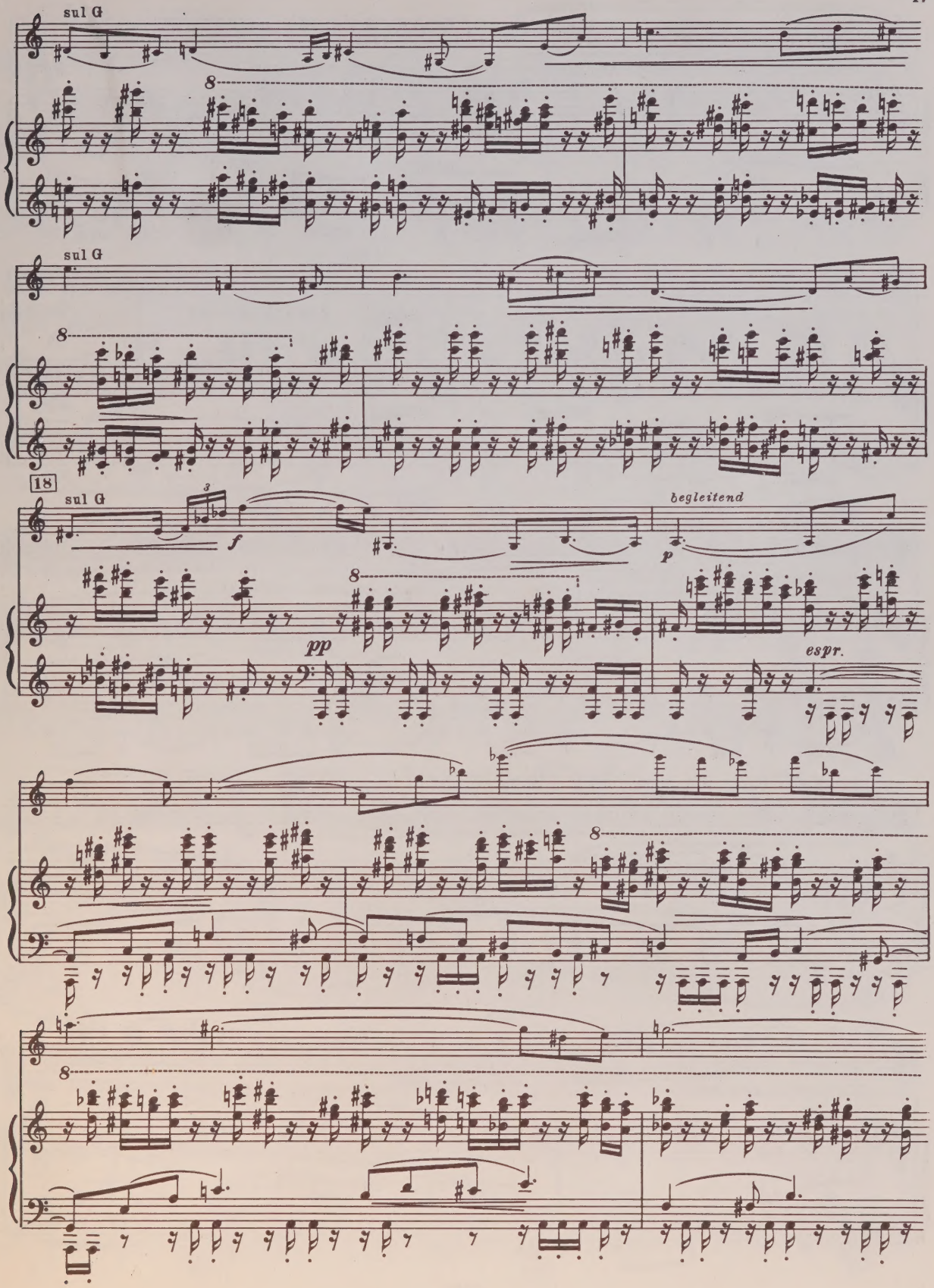

11
mf
tr
p
dim.
poco cresc.
mp
cresc.
12
marc.
L
R
f
3
dim.

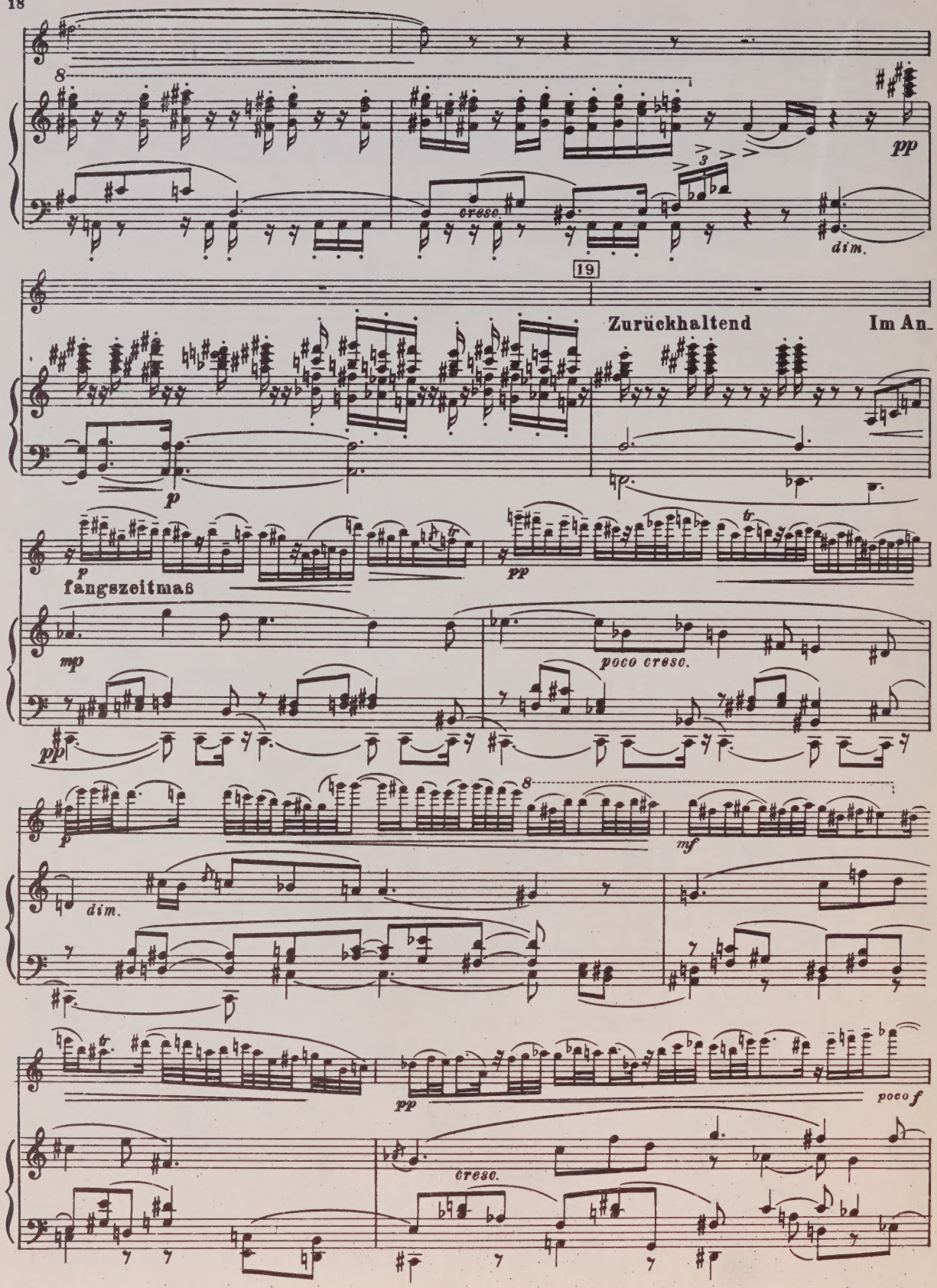

p
dim.
13
pp
pp
3
cresc.
3
mp
p
dim.
8
mf
Ein wenig beruhigen

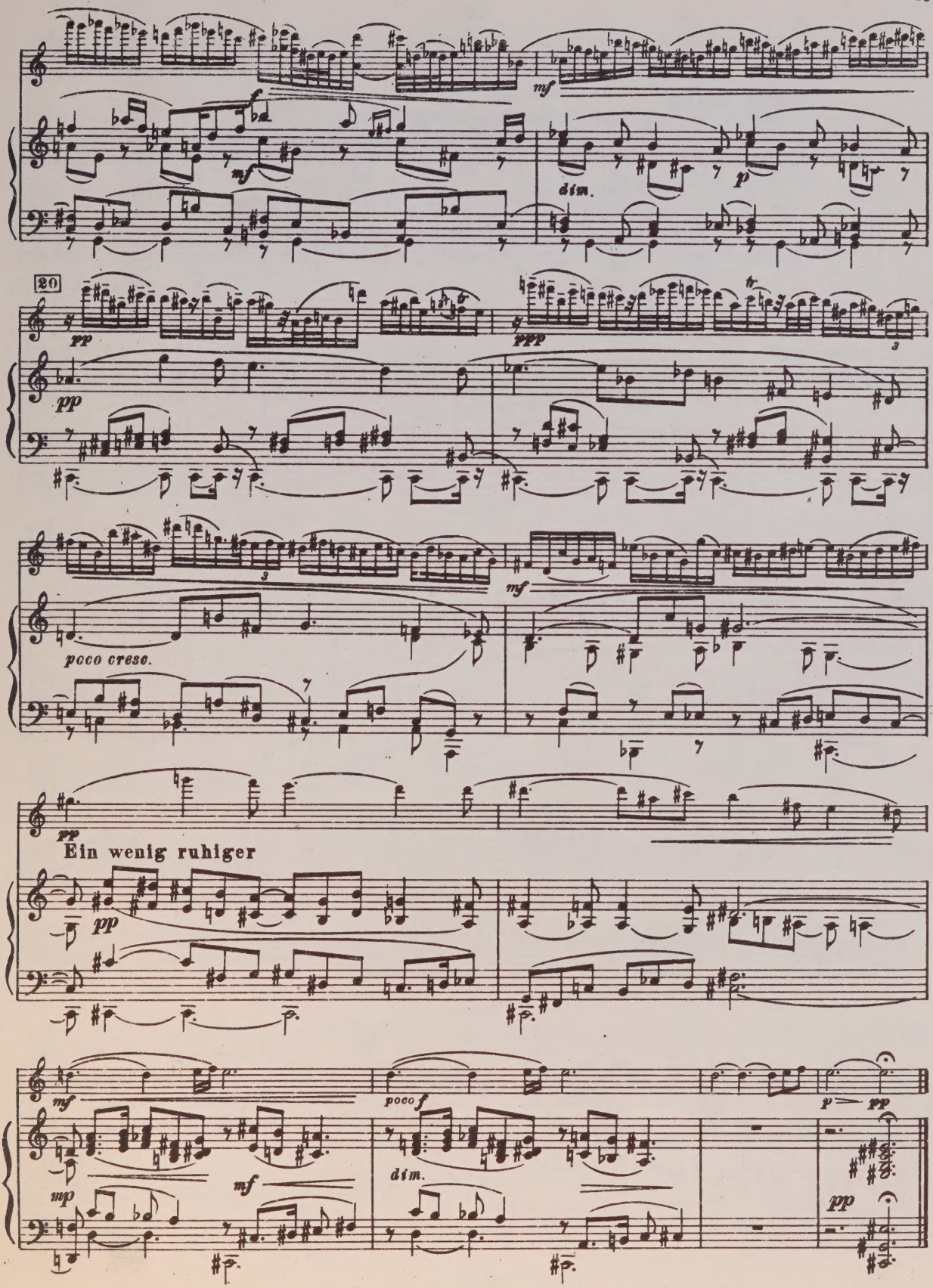

14
pp
Ruhig.
pp
dim.
mf
mf
dim.
15
p
Noch ruhiger
p
pp
ritard.
ff
a tempo
mp cresc.
mf
dim.
p
ff marcato
mf
ff
tenuto
p
cresc.
ff


Mäßig schnelle Achtel
p
mp
mf
mp
mf
poco f
p mit großer Ruhe
poco riten.
a tempo
pp
16
cresc. poco
f
mf
p
pp D Saite
mf
dim.
pp
mf
p

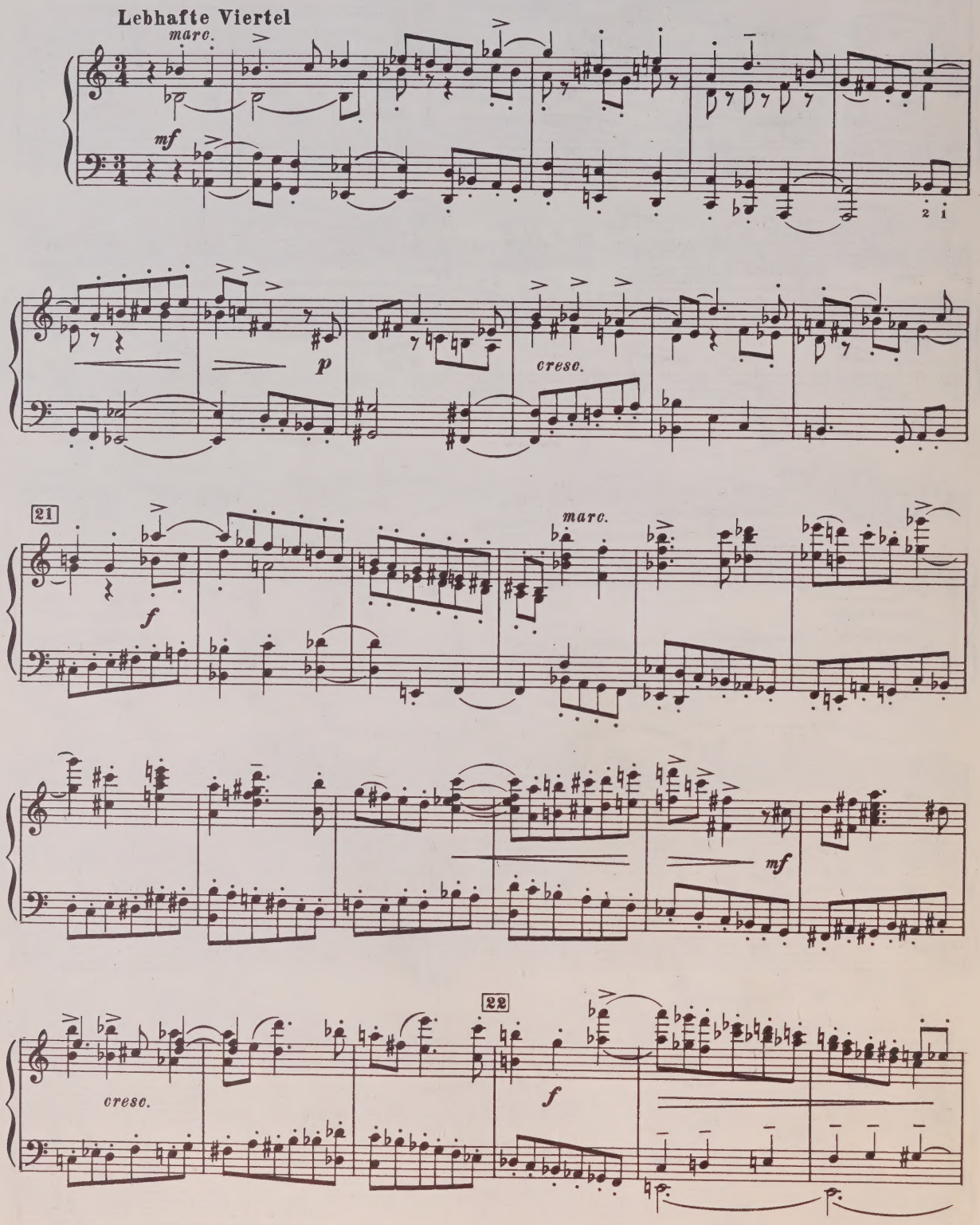

pp
mp
dim.
pp
p
17
mf
Vorangehen
cresc.
mp
mf
f
Poco accelerando
cresc.
Langsamer als das Hauptzeitmaß
f
pp
sul G
p

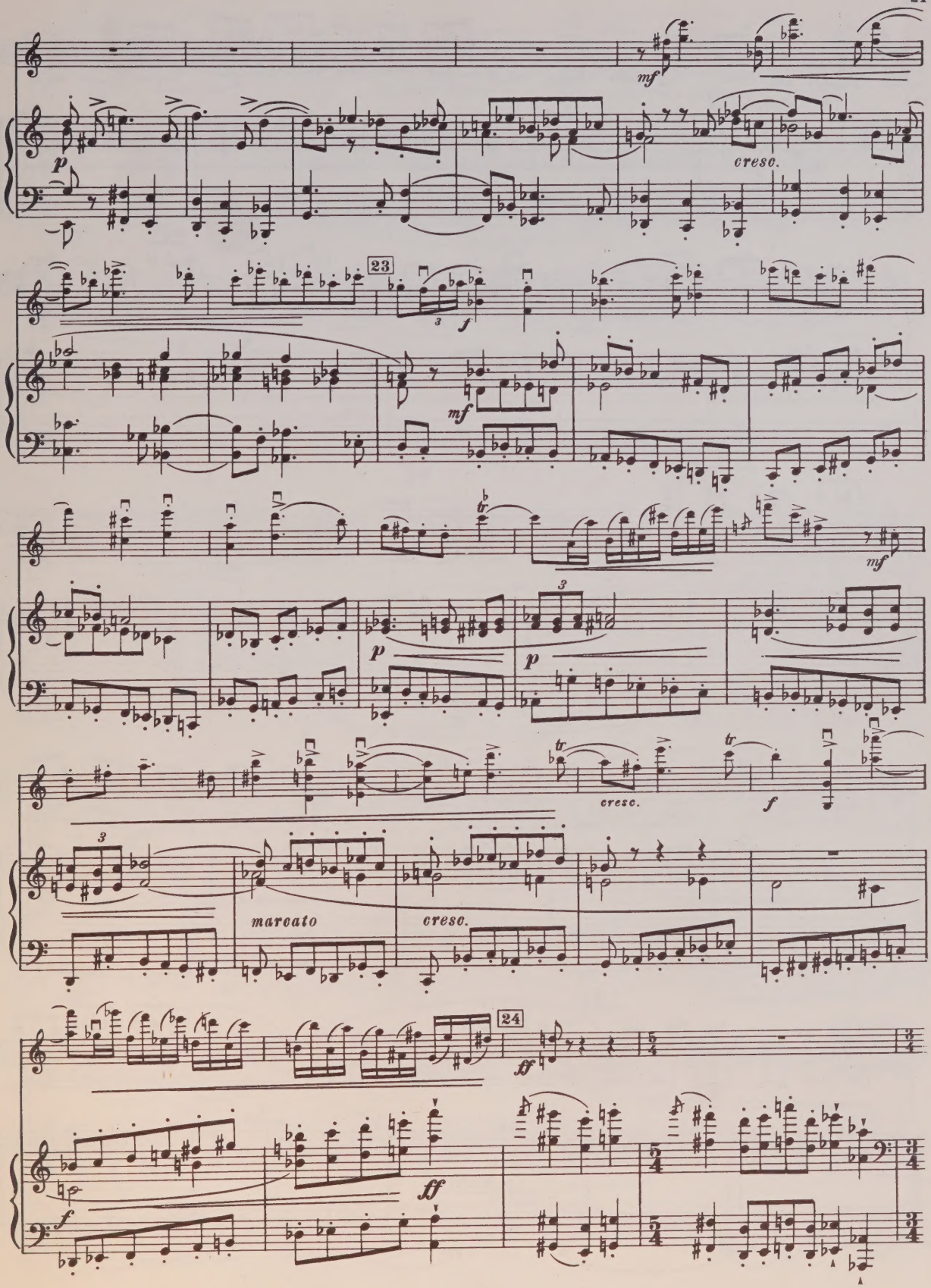

sul G
8
sul G
8
18
sul G
3
f
pp
begleitend
p
espr.
8
8

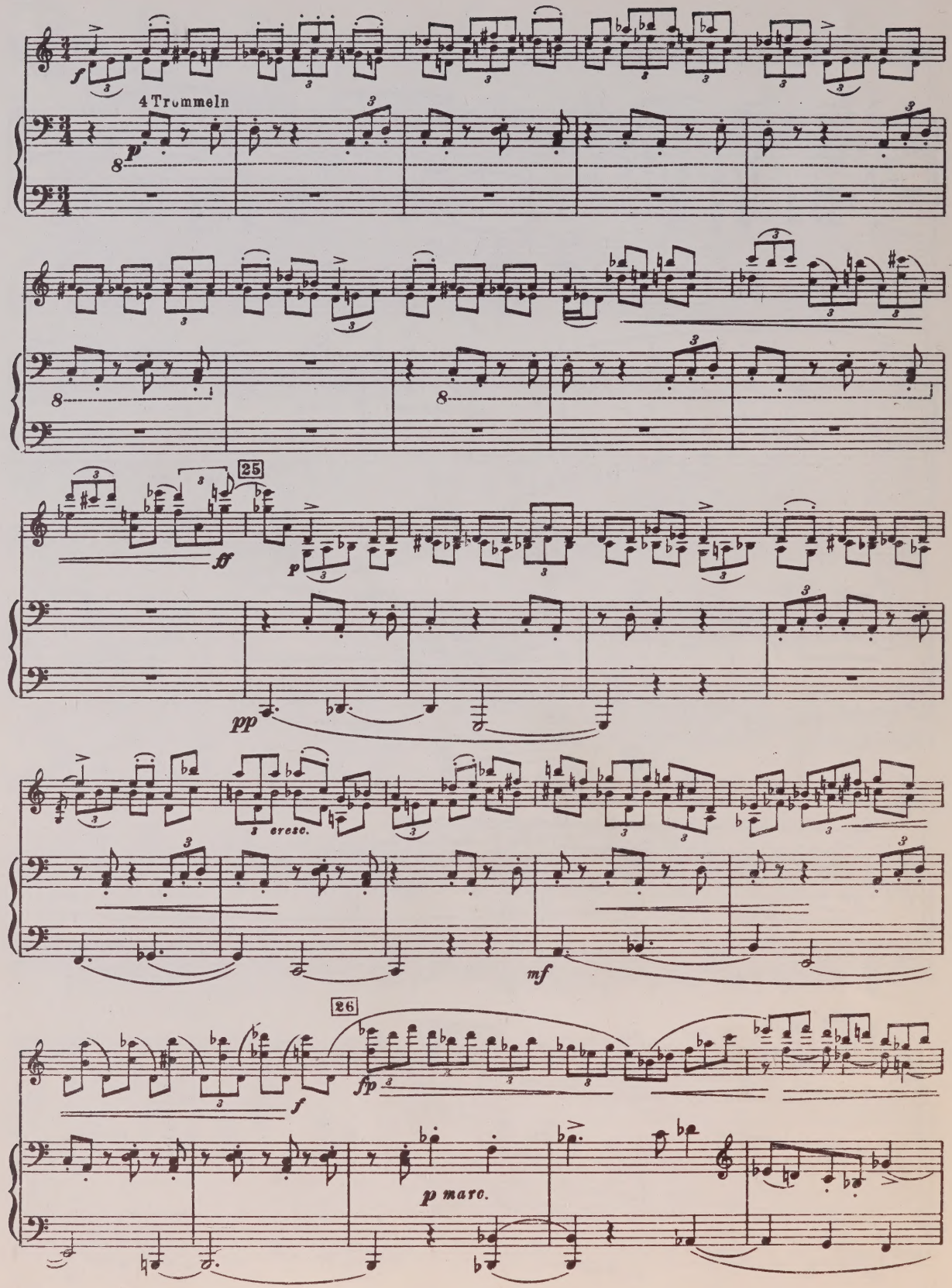

8
pp
cresc.
dim.
19
Zurückhaltend
Im An-
p
p
fangszeitmaß
pp
mp
poco cresc.
pp
p
8
mf
dim.
pp
poco f
cresc.

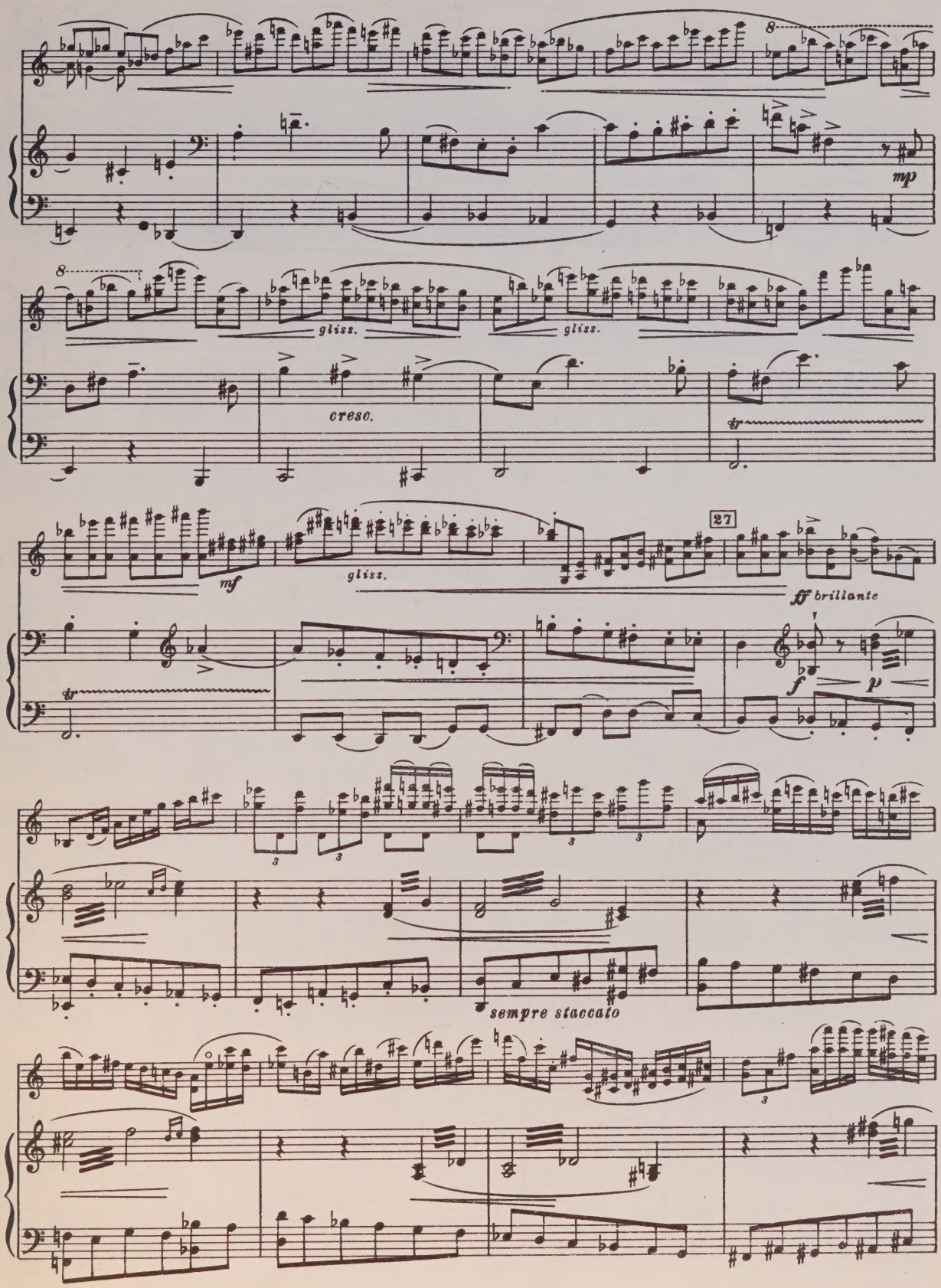

mf
f
mf
dim.
p
20
pp
ppp
pp
poco cresc.
mf
pp
Ein wenig ruhiger
pp
mf
poco f
p
pp
mp
mf
dim.
pp

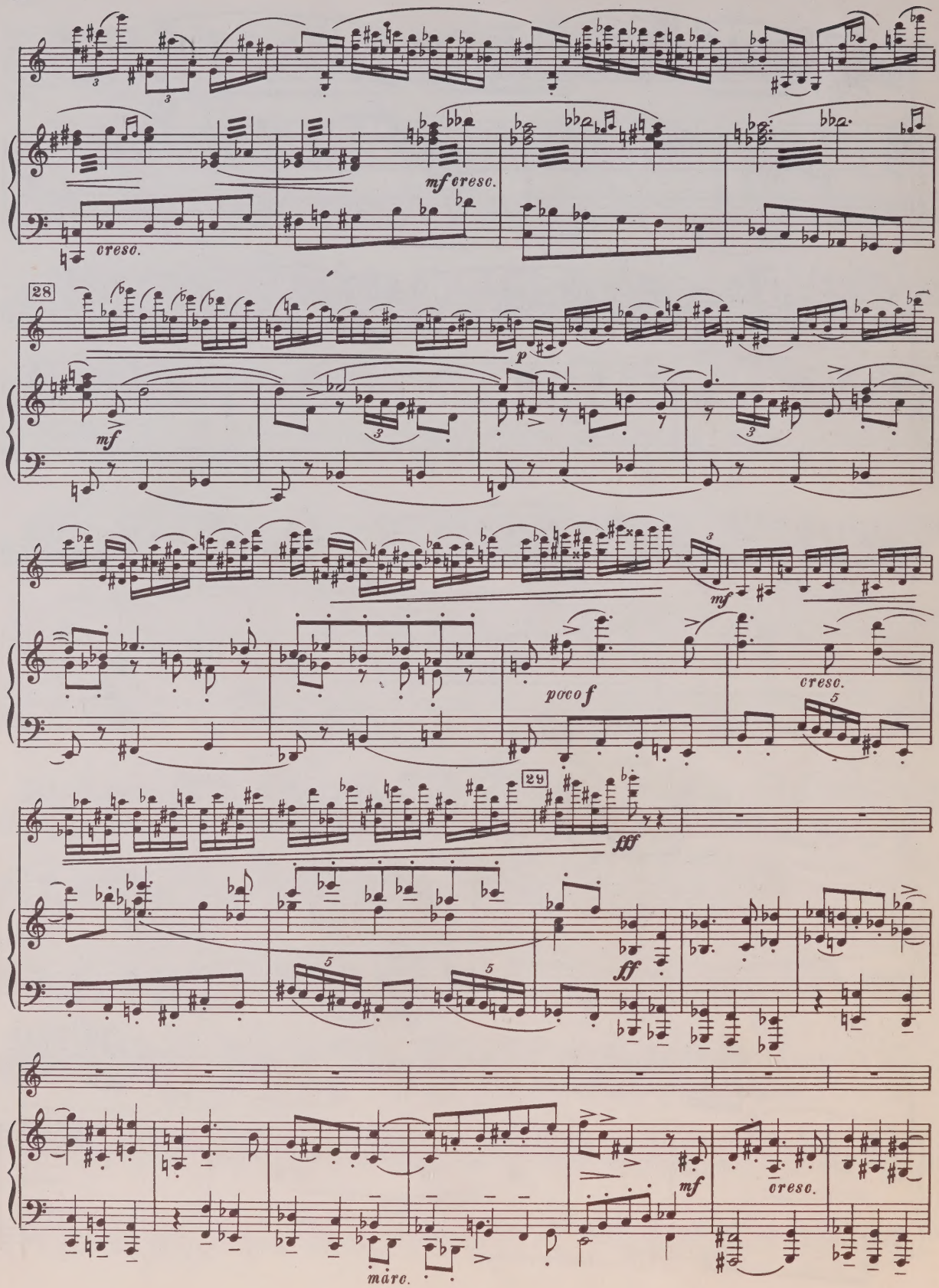
IV

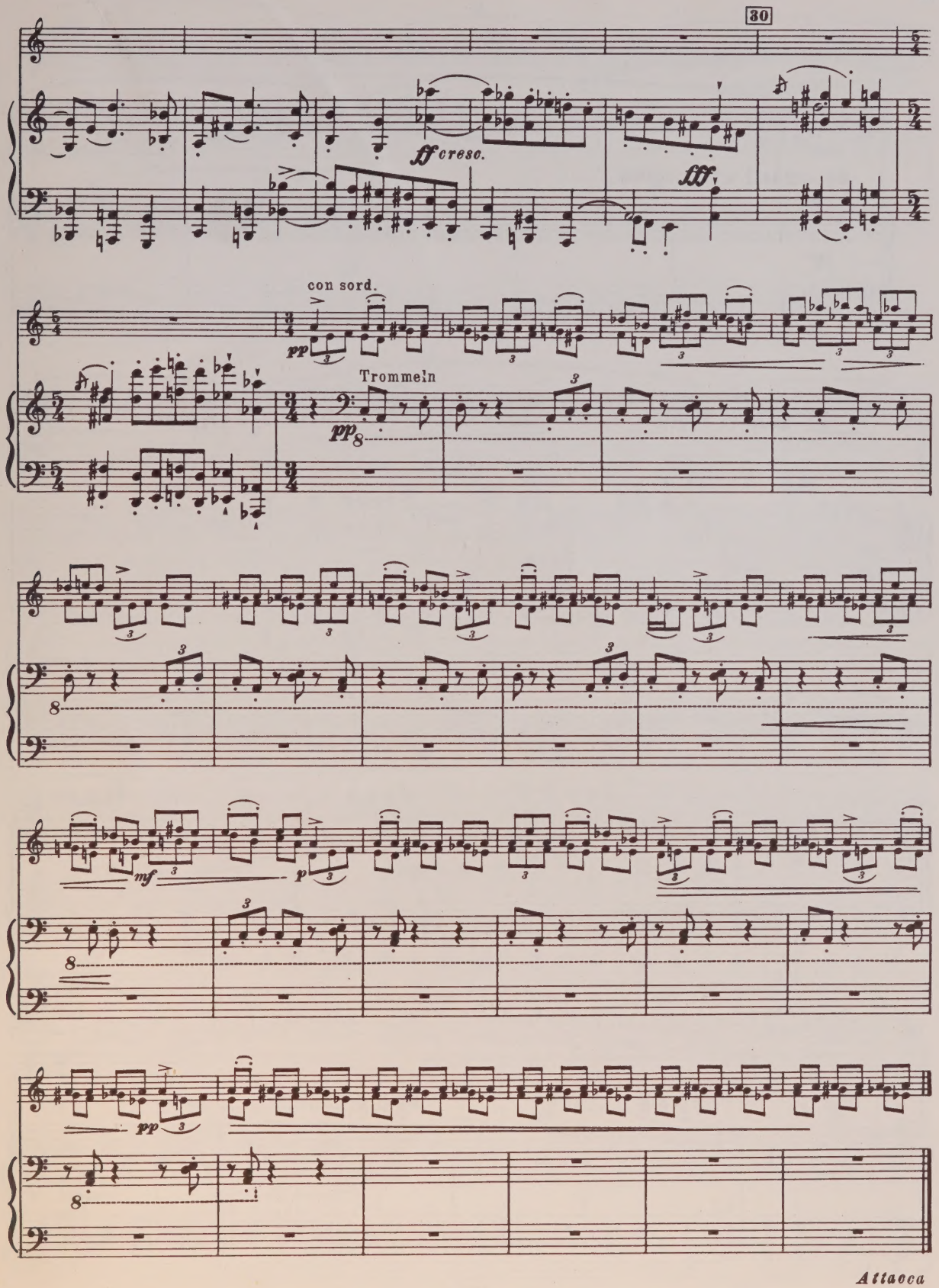



mf
p
cresc.
23
f
mf
tr
p
p
mf
cresc.
f
marcato
cresc.
24
ff
f
ff

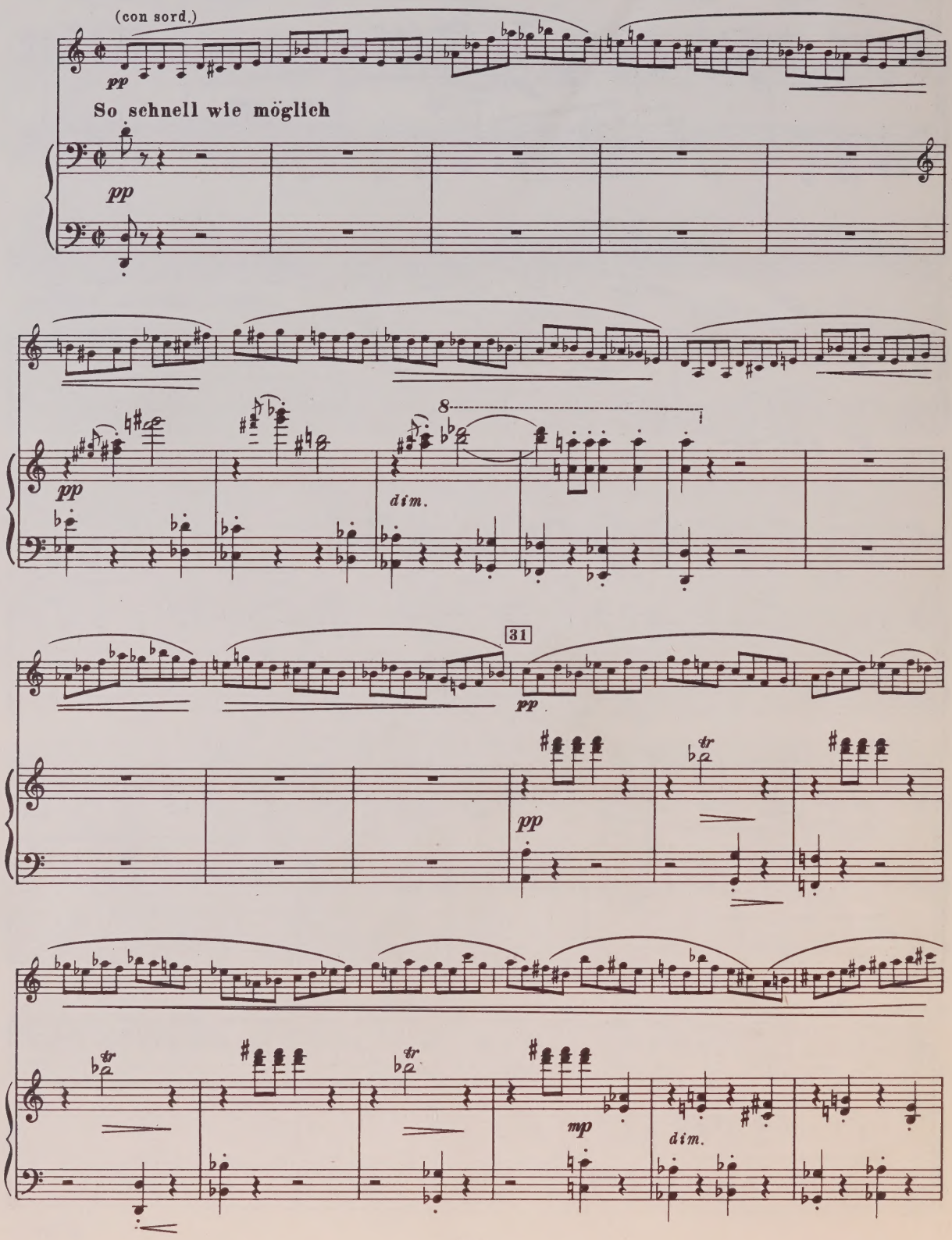

4 Trommeln
25
cresc.
26
p marc.

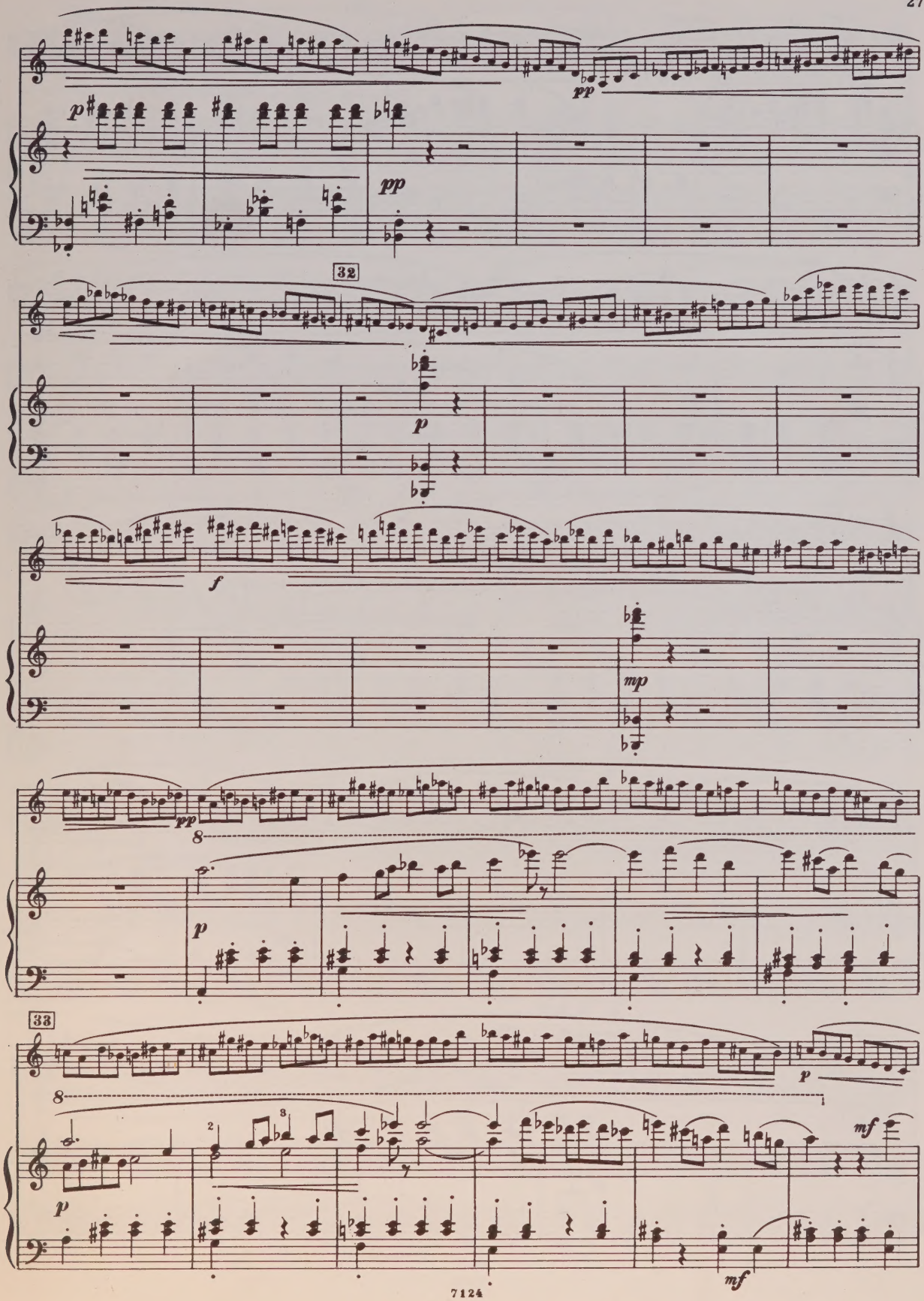

8
mp
8
gliss.
gliss.
cresc.
tr
mf
gliss.
27
ff brillante
tr
f
p
3
3
3
3
sempre staccato
3

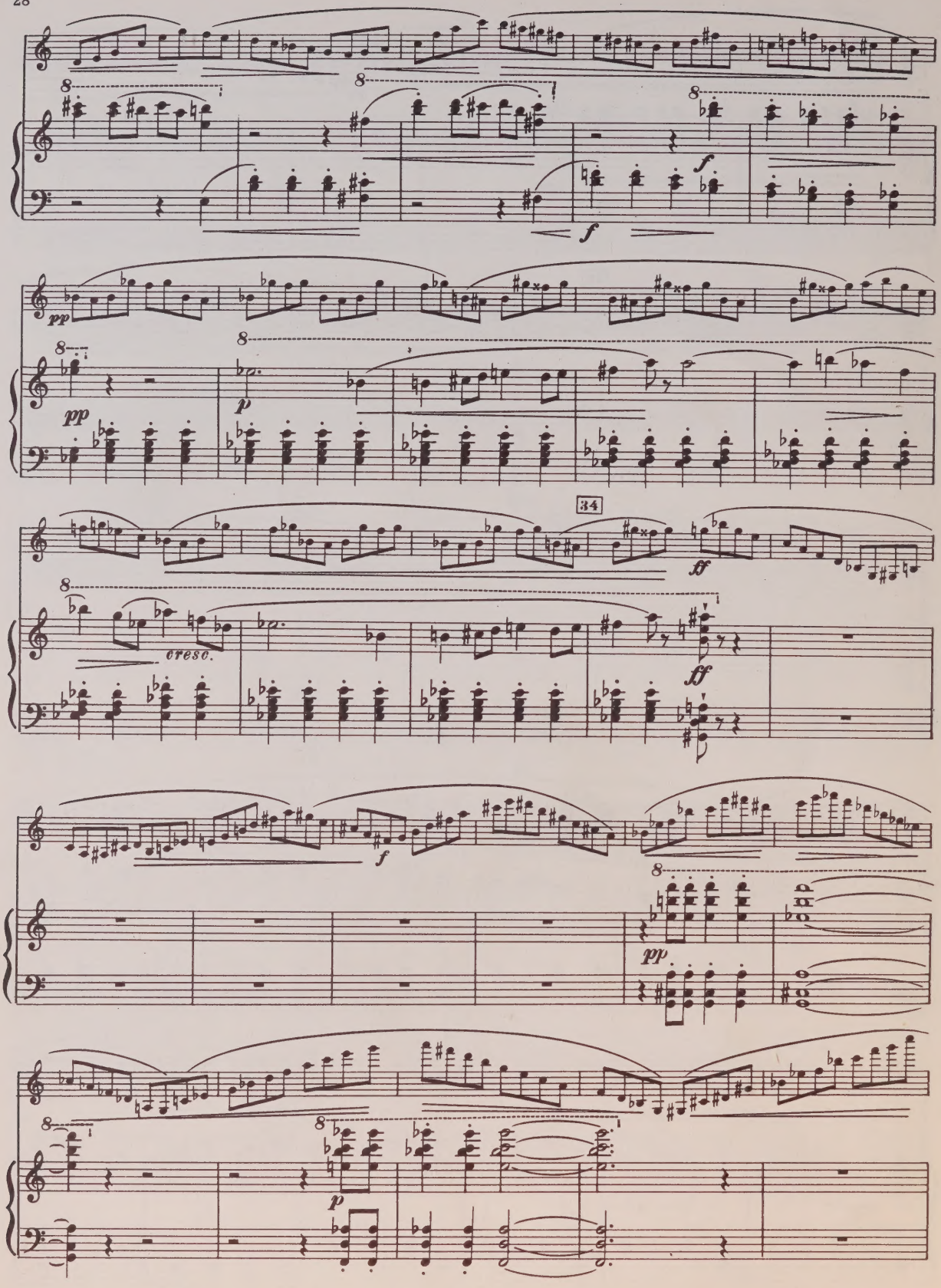

mf cresc.
cresc.
28
p
mf
mf
poco f
cresc.
29
fff
ff
mf
cresc.
marc.

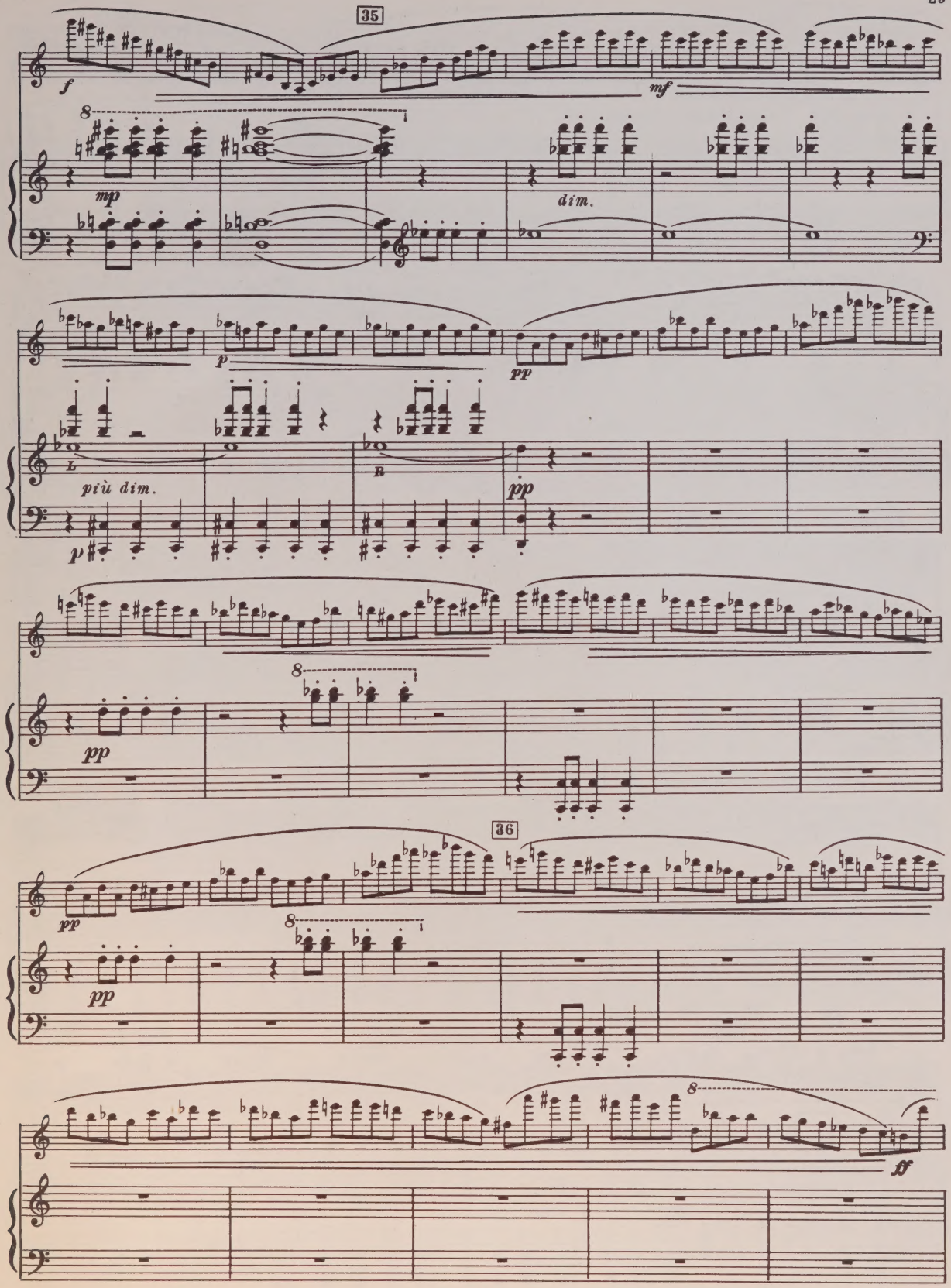

30
ff cresc.
fff
con sord.
pp
Trommeln
pp
mf
p
pp
Attacca

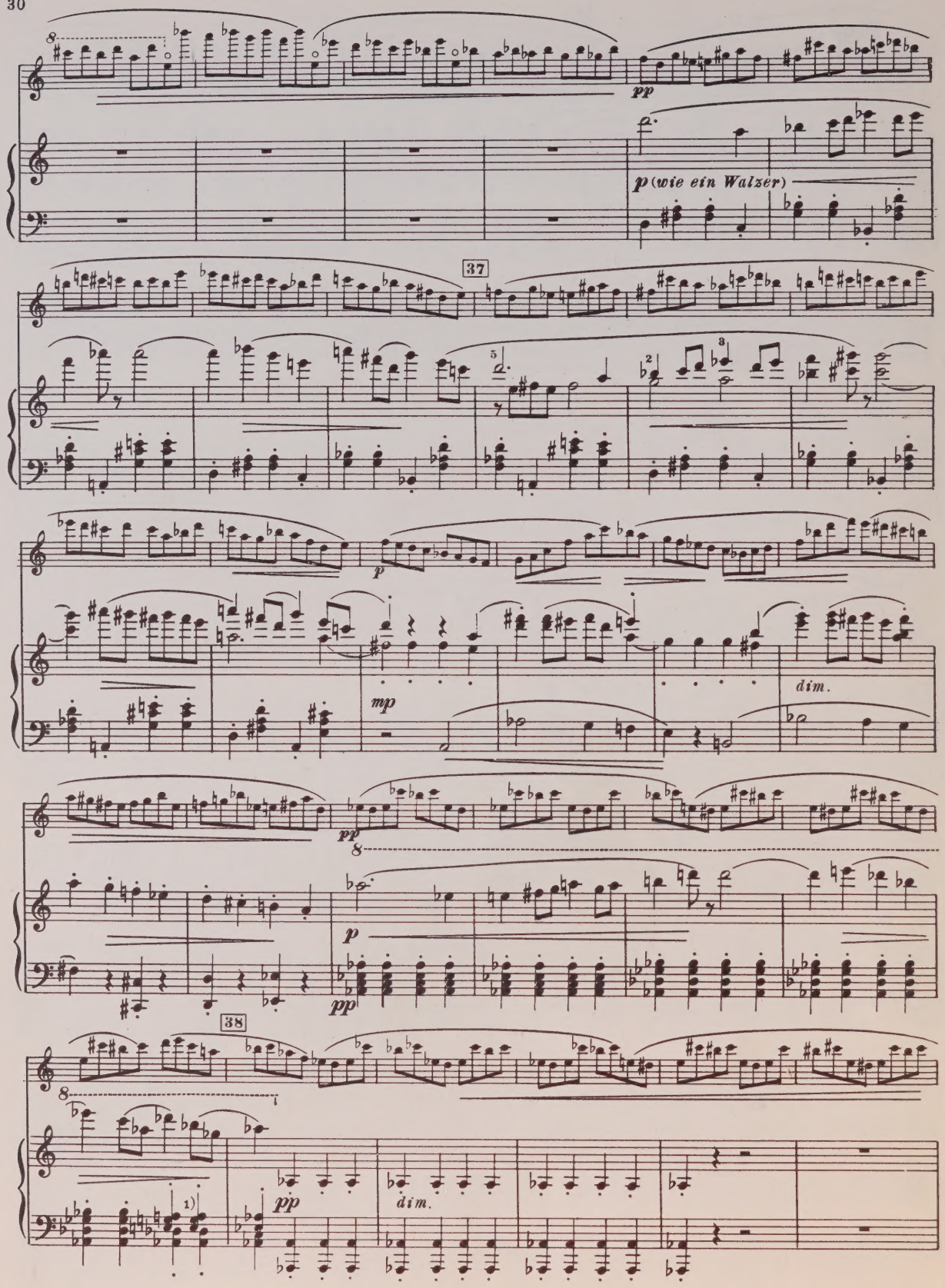
V

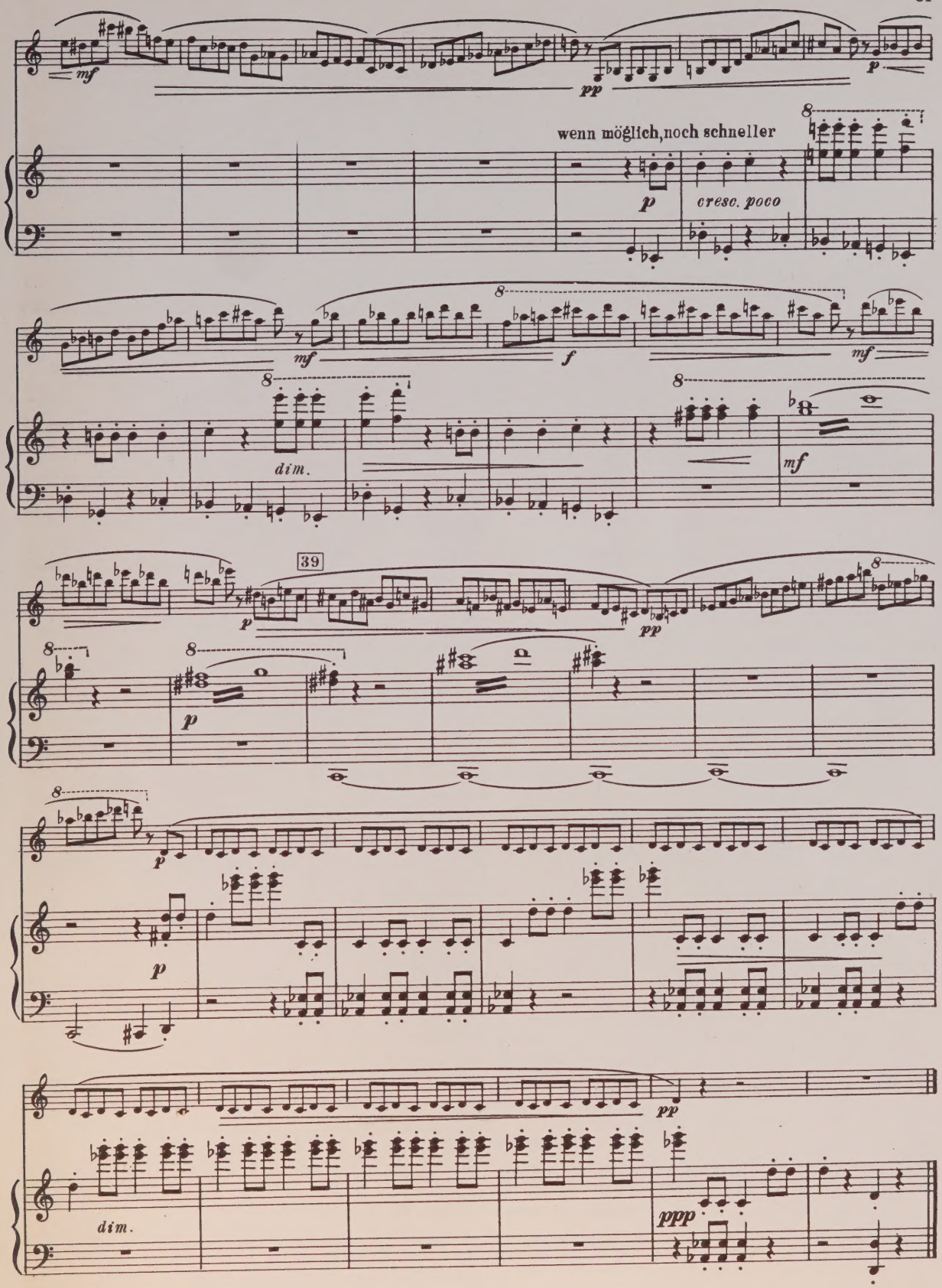

(con sord.)
pp
So schnell wie möglich
pp
pp
8
dim.
31
pp
pp
tr
tr
tr
mp
dim.


pp
p
pp
32
p
f
mp
pp
8
p
33
8
p
2
3
mf
mf


8
f
pp
p
34
ff
cresc.


35
f
mf
mp
dim.
p
pp
più dim.
36
ff


pp
p (wie ein Walzer)
37
p
mp
dim.
pp
p
pp
38
pp
dim.
1)


mf
pp
p
wenn möglich, noch schneller
p
cresc. poco
mf
f
mf
dim.
mf
39
p
pp
p
p
pp
dim.
ppp

60 к.

Индекс 9—6—2

ПАУЛЬ ХИНДЕМИТ

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА № 4

Для скрипки и камерного оркестра

Клавир

Редактор *С. Сапожников* Техн. редакторы *Т. Лапшина, О. Путилина*

Корректор *Э. Полинская*

Подписано к печати 13/VII-71 г. Формат бумаги 60×90¼. Печ. л. 6,0. Уч.-изд. л. 6,0. Тираж 2000 экз. Изд. № 7124. Т. п. 71 г. № 542. Зак. 40. Цена 60 к. Бумага № 1.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18

UNIVERSITY OF TORONTO
FACULTY OF MUSIC
LIBRARY
Violin

M
1013
H66
op. 36
no. 3

П. ХИНДЕМИТ

Соч. 36 № 3

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА № 4

ДЛЯ СКРИПКИ
И КАМЕРНОГО ОРКЕСТРА

Редактор партии скрипки
Игорь ОЙСТРАХ

ПАРТИЯ СКРИПКИ

LIBRARY
MAY 9 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА №4

(Скрипичный концерт)

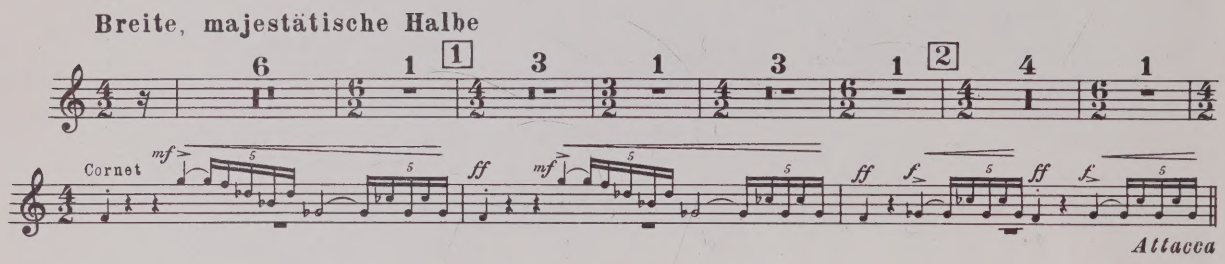
Violino

Редактор скрипичной партии Игорь Ойстрах

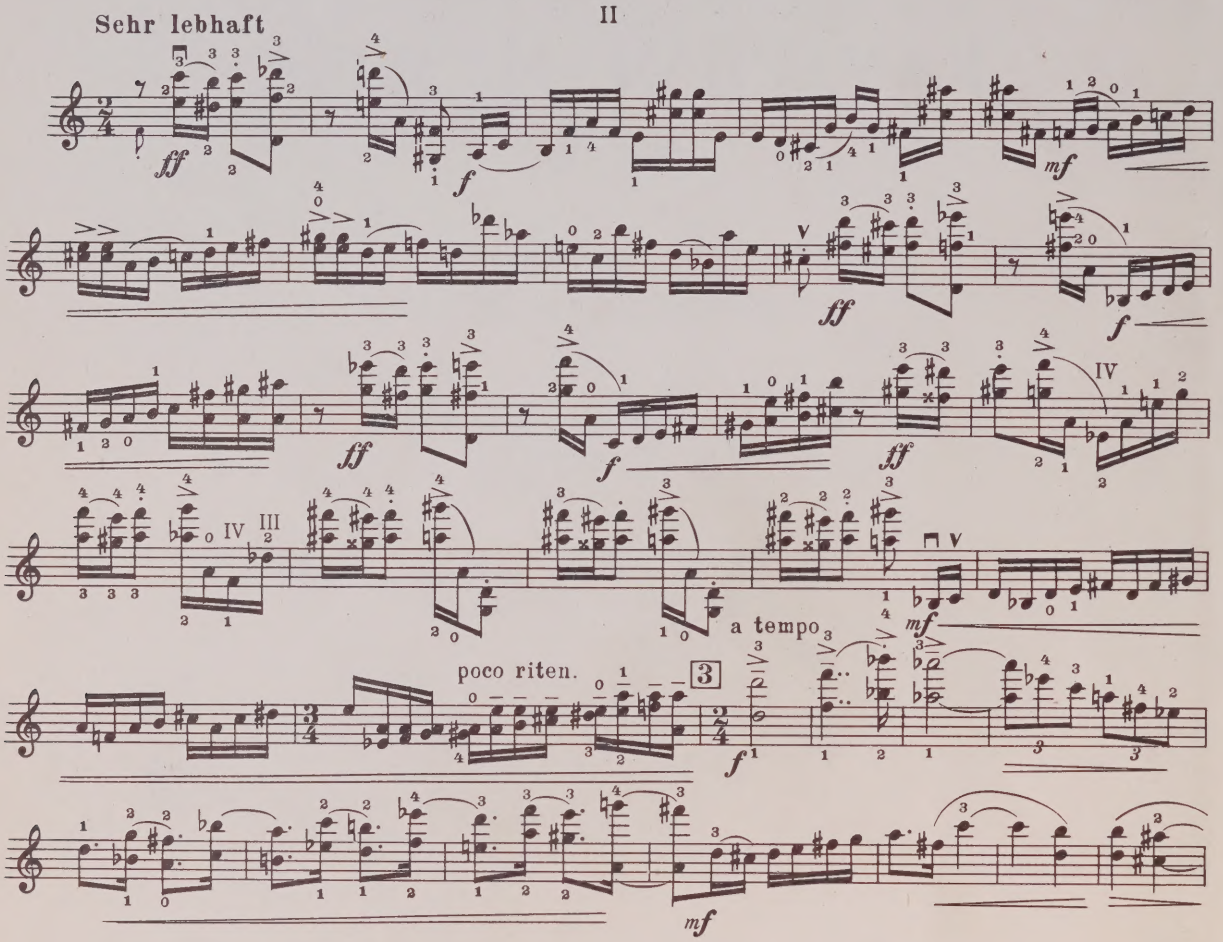
П. ХИНДЕМИТ

I

СИГНАЛ — SIGNAL (tacet)

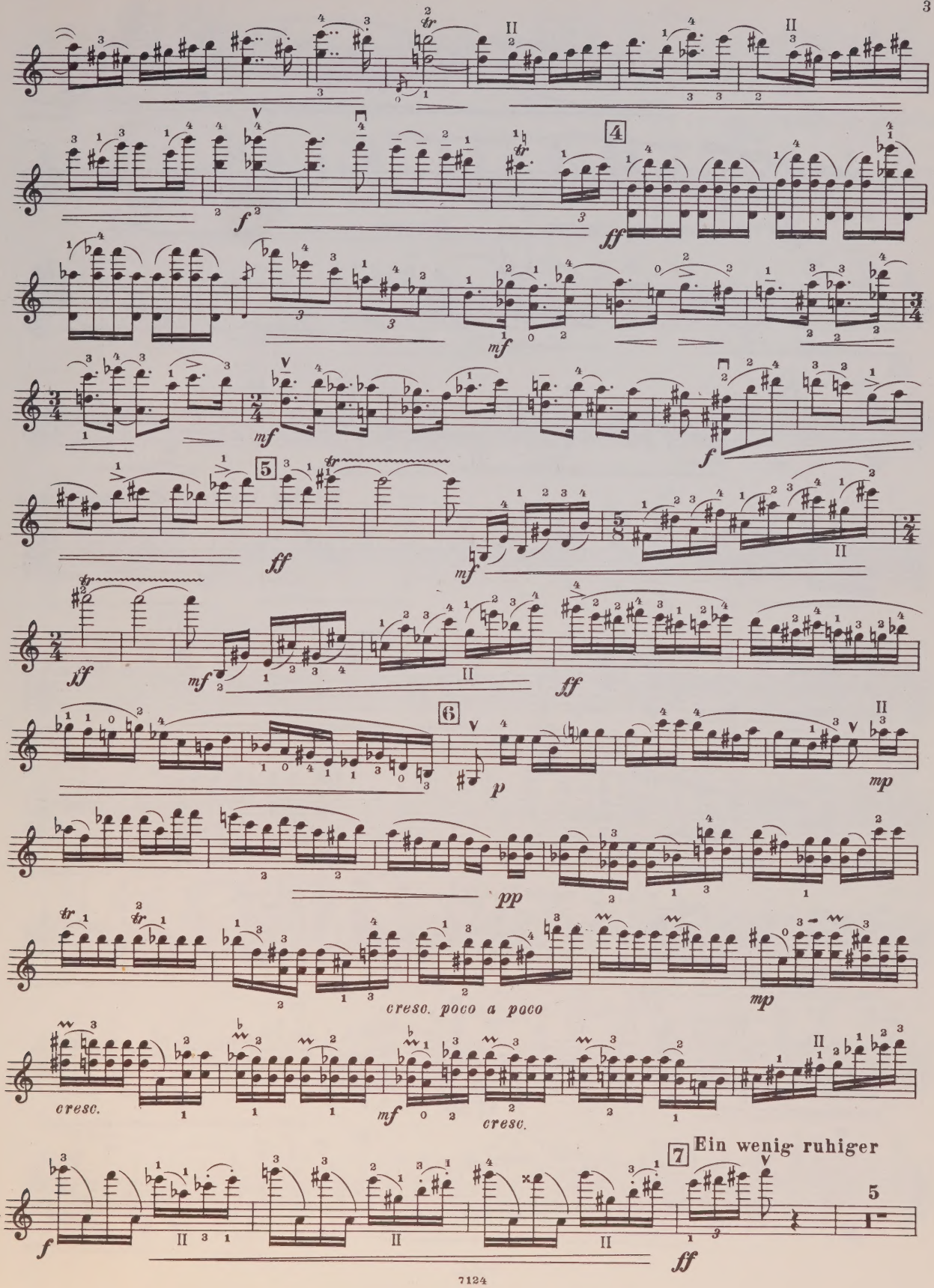


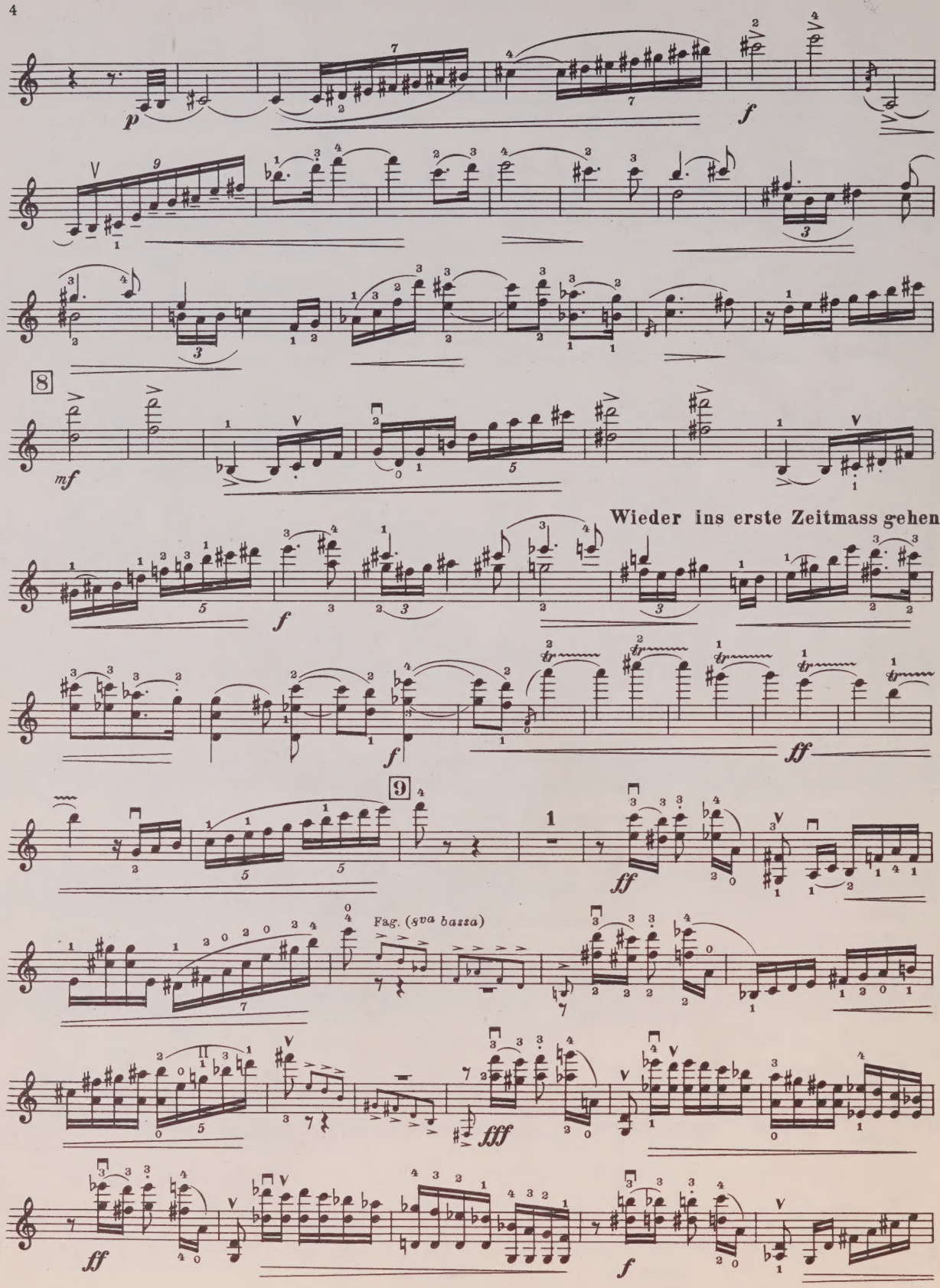
II

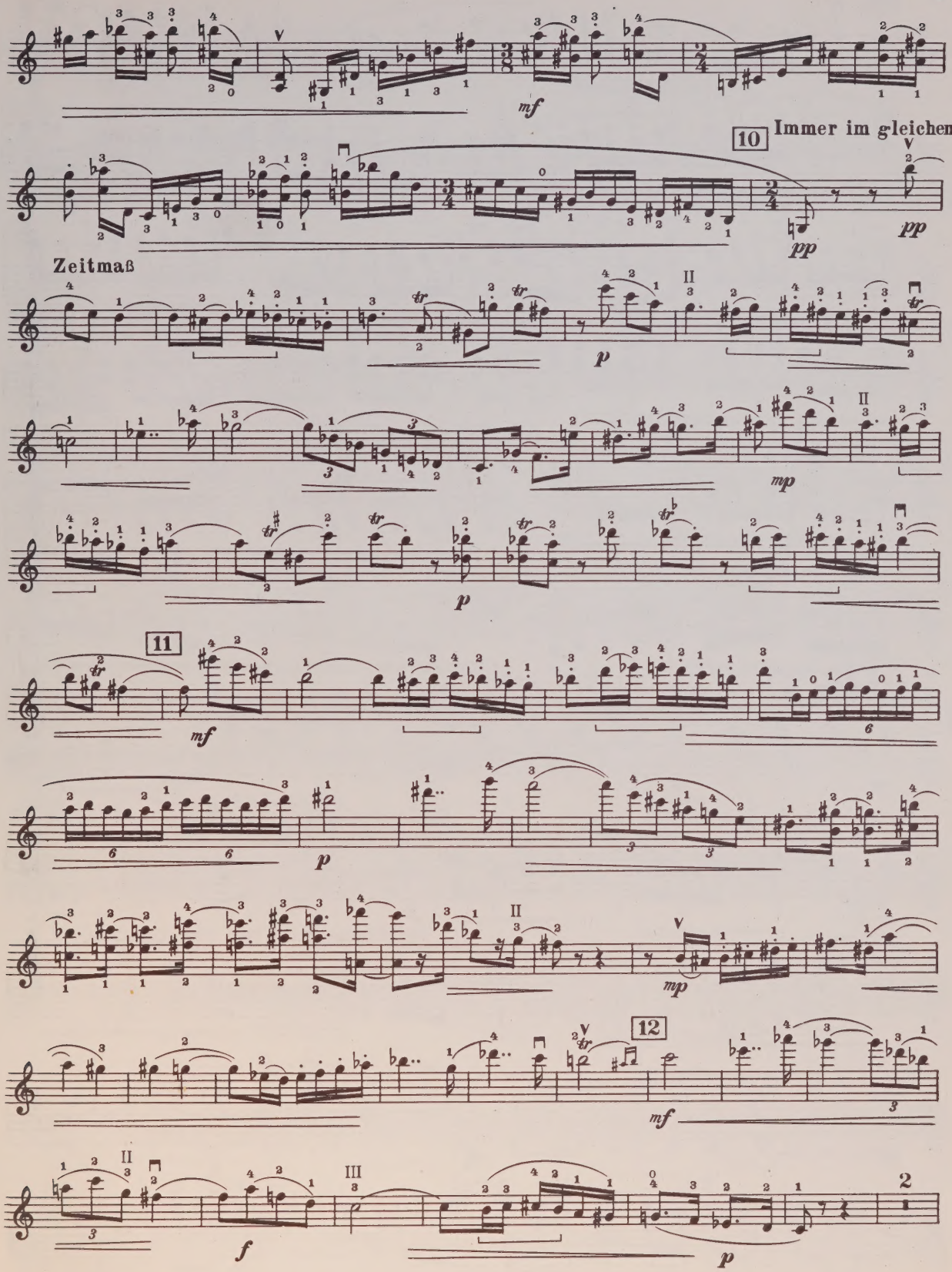


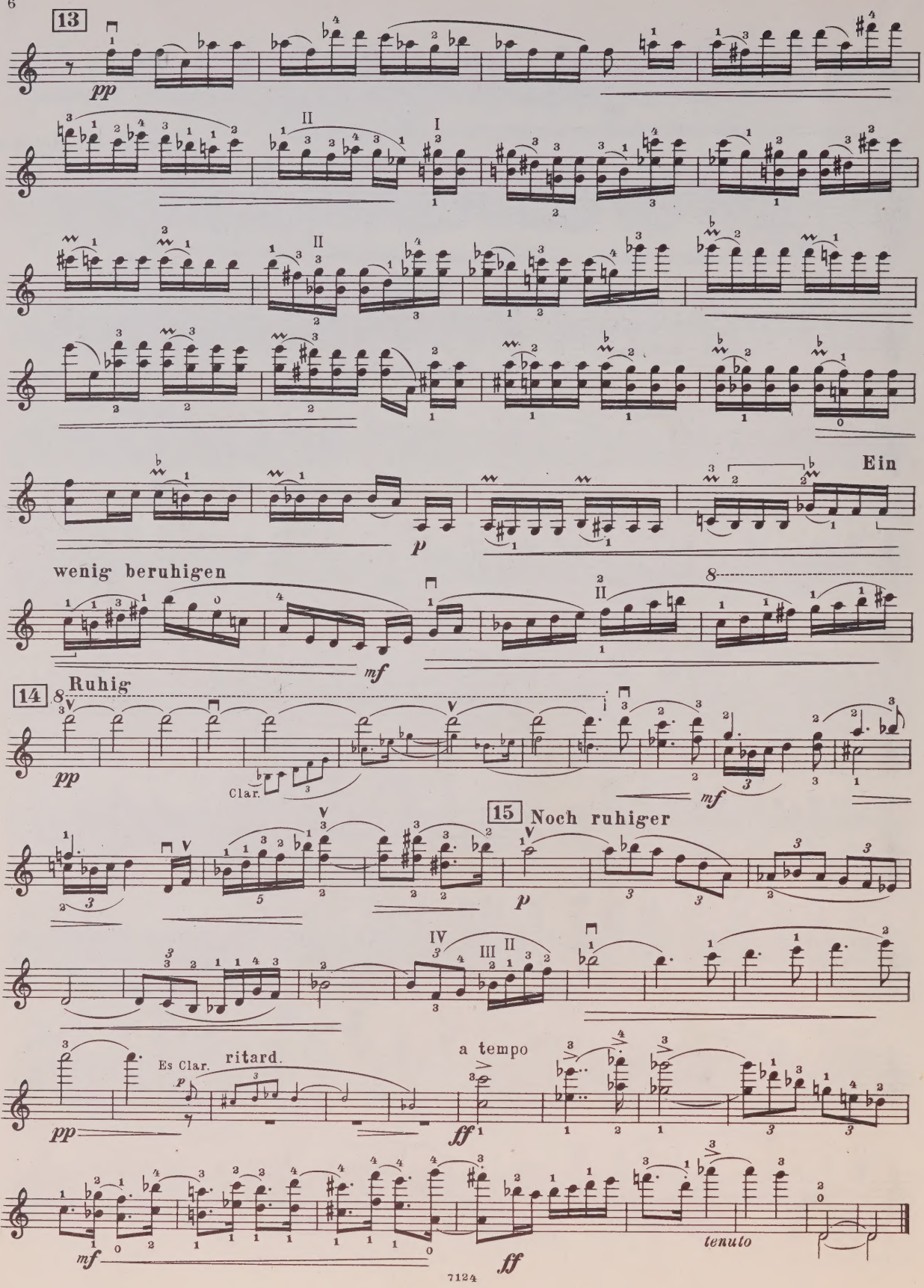
СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ:

Begleitend — Сопровождающий
Breite, majestätische Halbe — Половинные ноты широко, величественно
Ein wenig beruhigen Zeitmas — Немного спокойнее
Ein wenig ruhiger — Спокойнее
Im Anfangszeitmas — В начальном темпе
Immer im gleichen — В одном и том же темпе
Langsamer als das Hauptzeitmas — Медленнее, чем главный темп
Lebhafte Viertel — Четверти оживленно
Mäsig schnelle Achtel — Умеренно-быстрыми восьмыми
Noch ruhiger — Еще спокойнее
Sehr lebhaft — Очень живо
So schnell wie möglich — Быстро, как только возможно
Vorangehen - Упреждая
Wenn möglich, noch schneller — Если можно, еще быстрее
Wieder ins erste Zeitmas gehen — Снова в первом темпе
Zurückhaltend — Сдерживая


4
5
6
cresc. poco a poco
cresc.
cresc.
7
Ein wenig ruhiger


8
mf
Wieder ins erste Zeitmass gehen
f
ff
9
Fag. (8va bassa)
fff

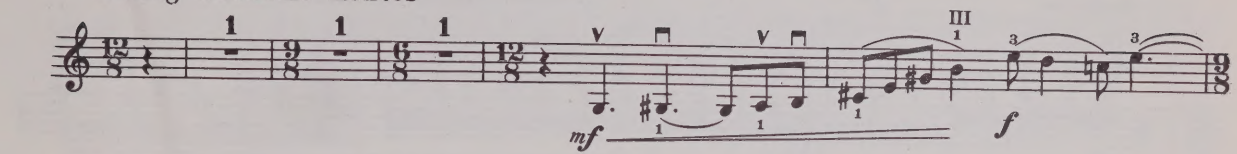

mf
10
Immer im gleichen
pp
pp
Zeitmaß
p
mp
p
11
mf
p
mp
12
mf
f
p


13
pp
II
I
II
Ein
p
wenig beruhigen
mf
14
Ruhig
8va
pp
Clar.
mf
15
Noch ruhiger
p
IV
III
II
Es Clar.
ritard.
pp
a tempo
ff
mf
ff
tenuto

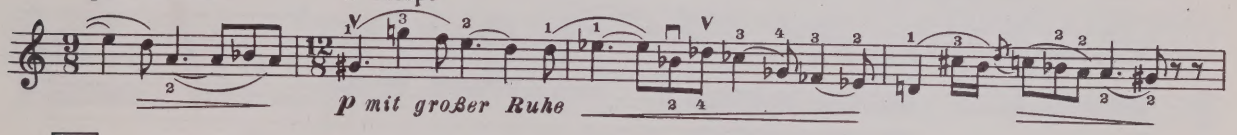
III

НОКТЮРН NACHTSTÜCK

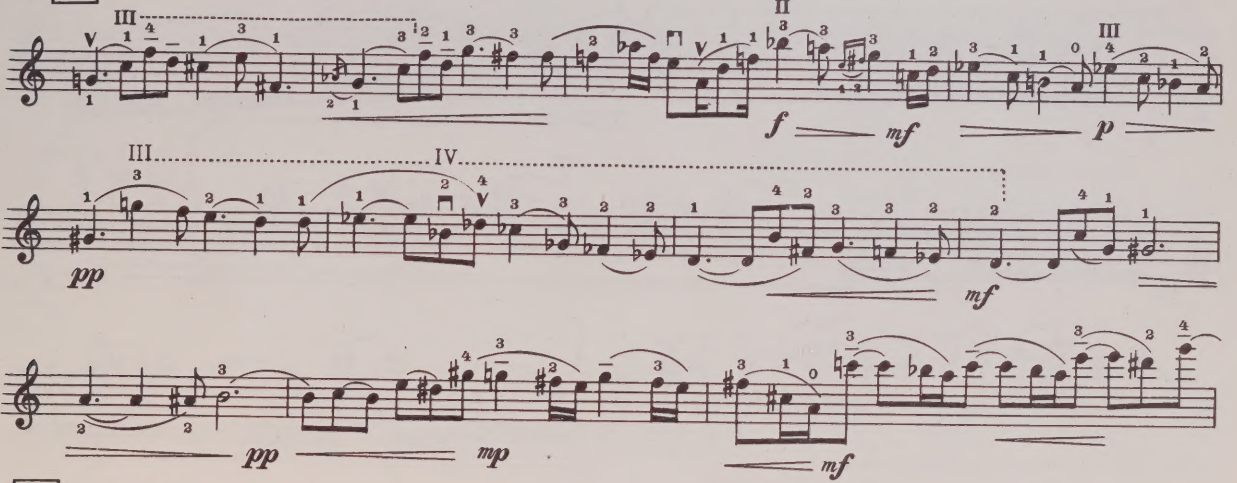
Mäßig schnelle Achtel



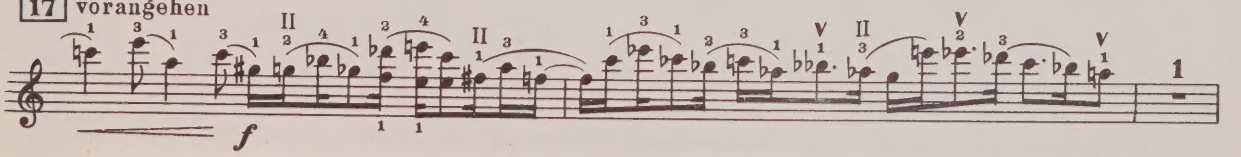
poco riten. a tempo



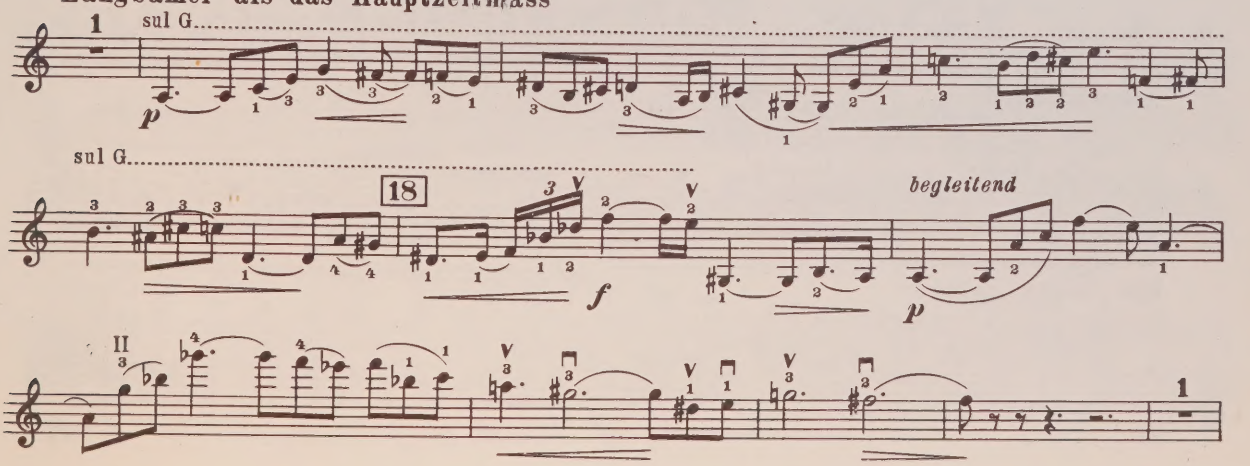
16



17 vorangehen



Langsamer als das Hauptzeitmass



Im Anfangszeitmaß

19

zurückhalten

Clar.

p

pp

p

mf

pp

poco f

mf

20

pp

ppp

mf

Ein wenig ruhiger

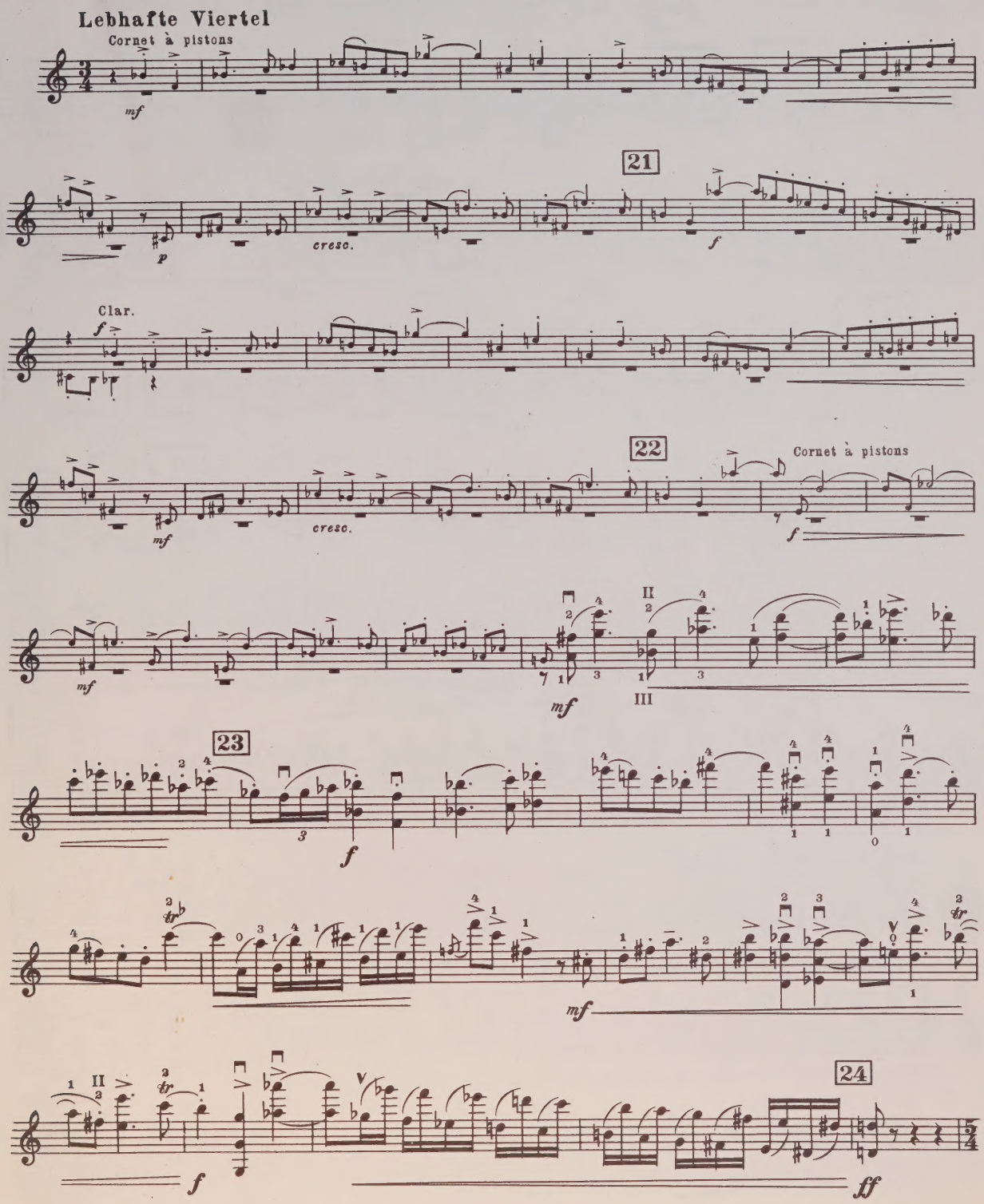
pp

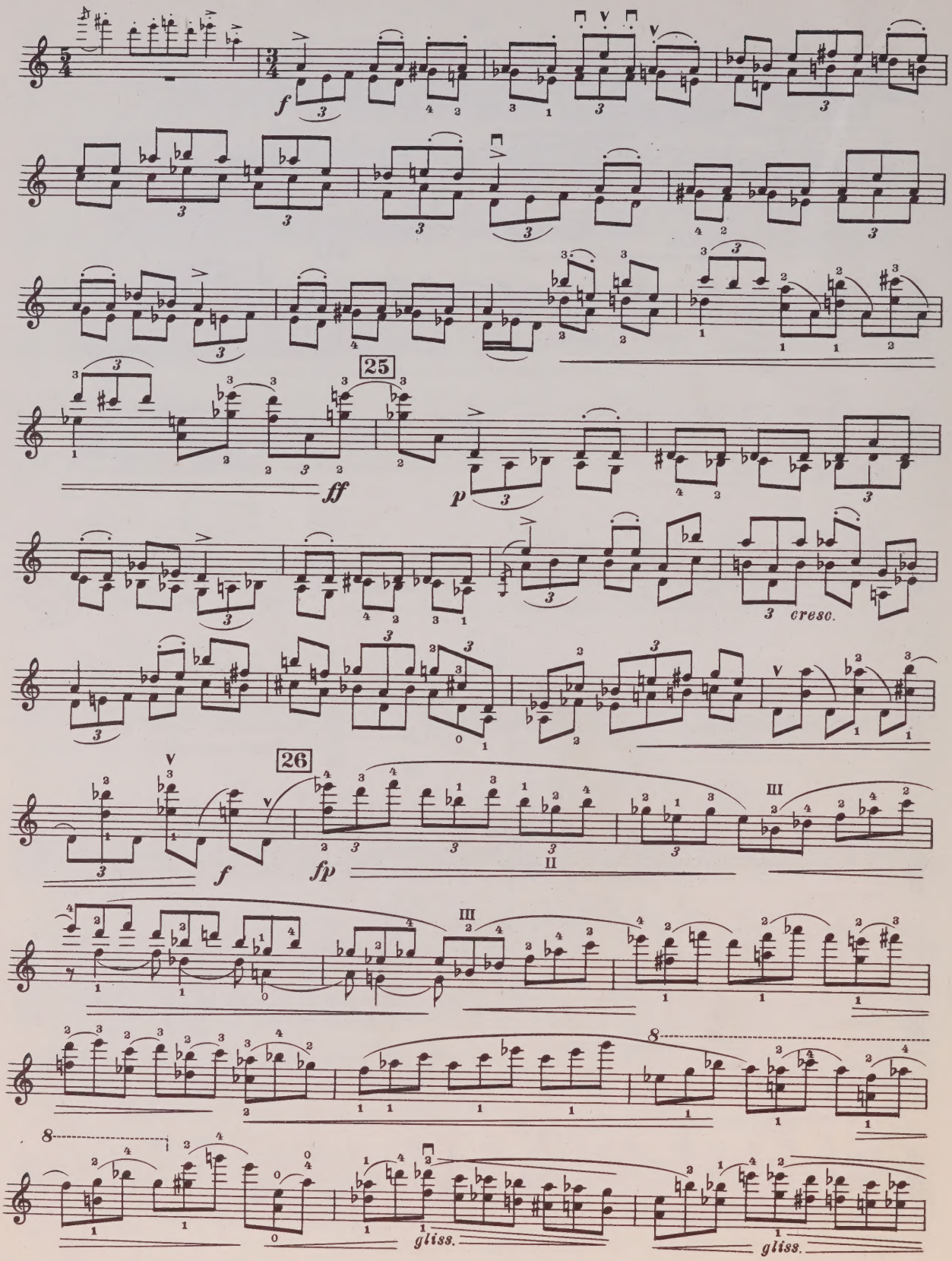
mf

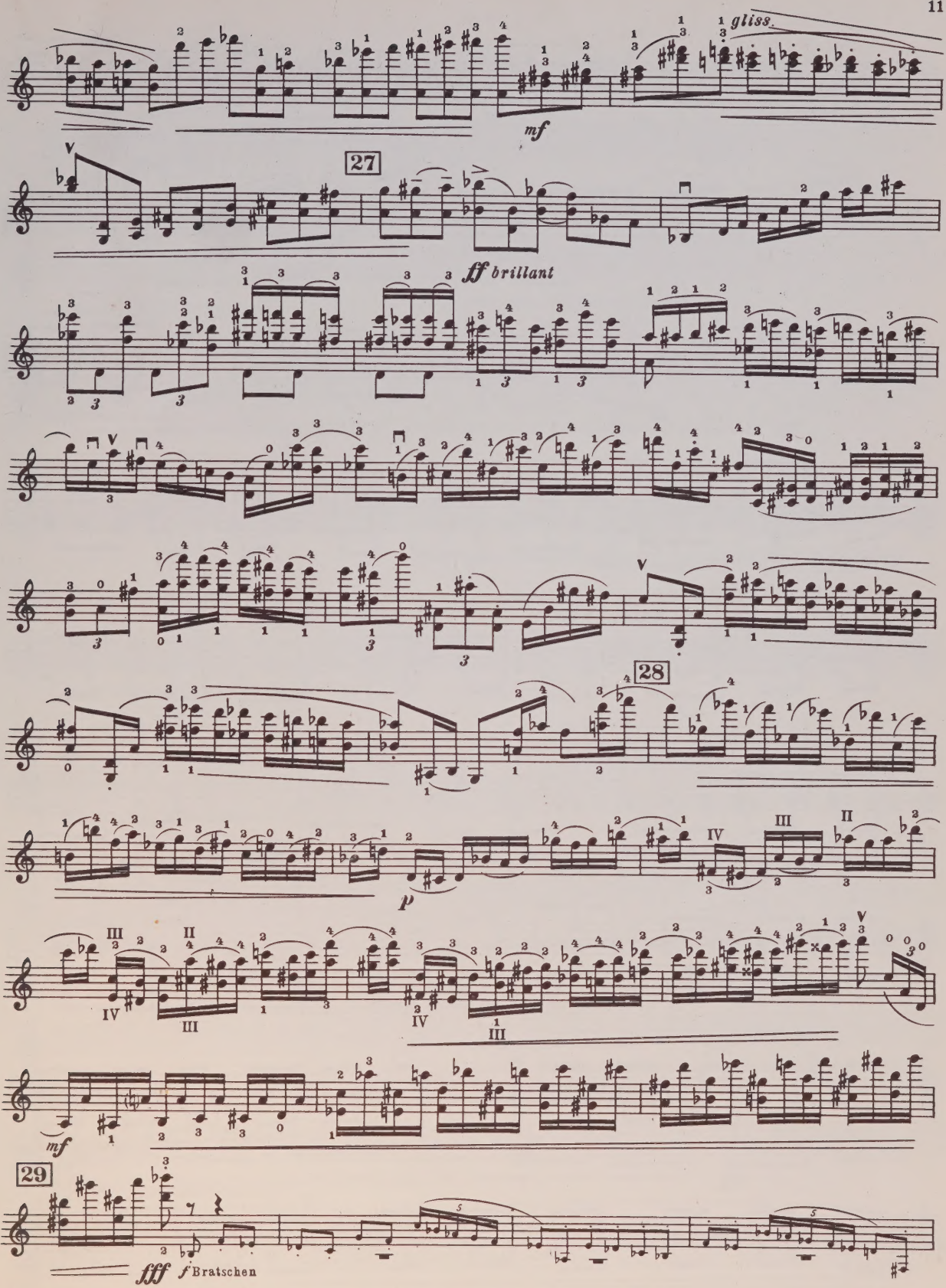
poco f

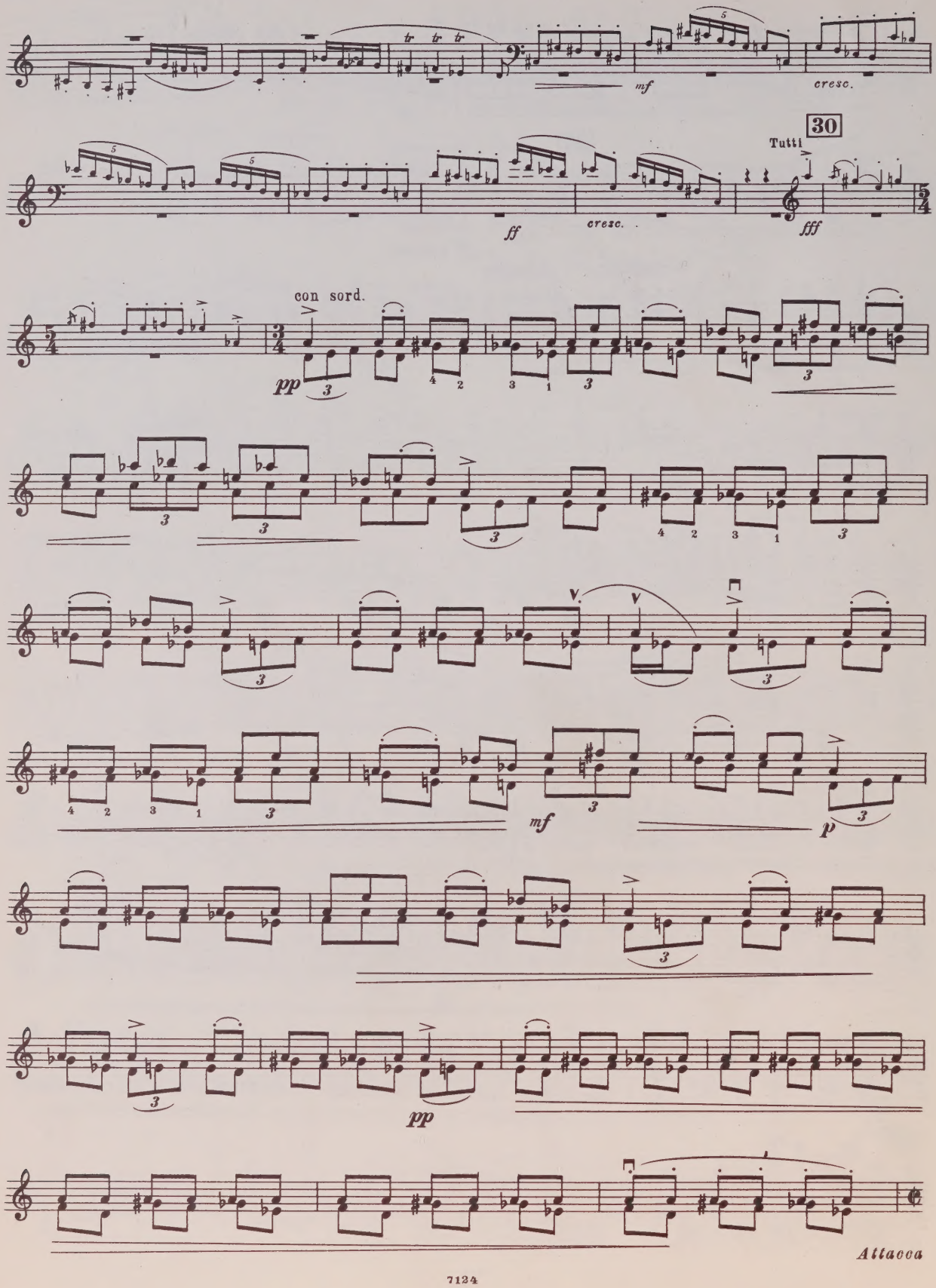
p > pp

IV


Lebhafte Viertel
Cornet à pistons
mf
21
p
cresc.
f
Clar.
f
22
mf
cresc.
Cornet à pistons
f
mf
II
III
23
f
mf
24
f
ff

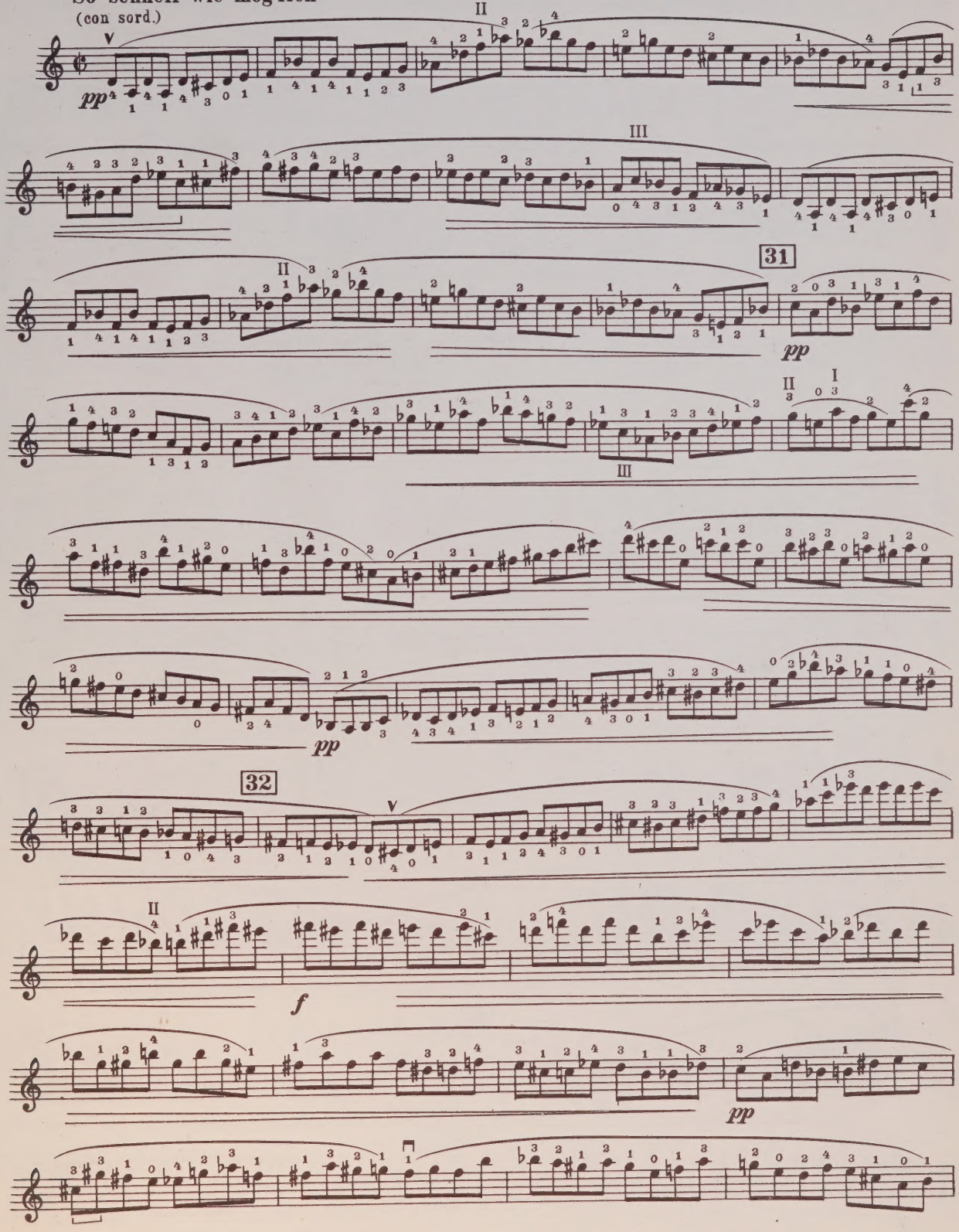

f
25
ff
p
cresc.
26
fp
gliss.
gliss.

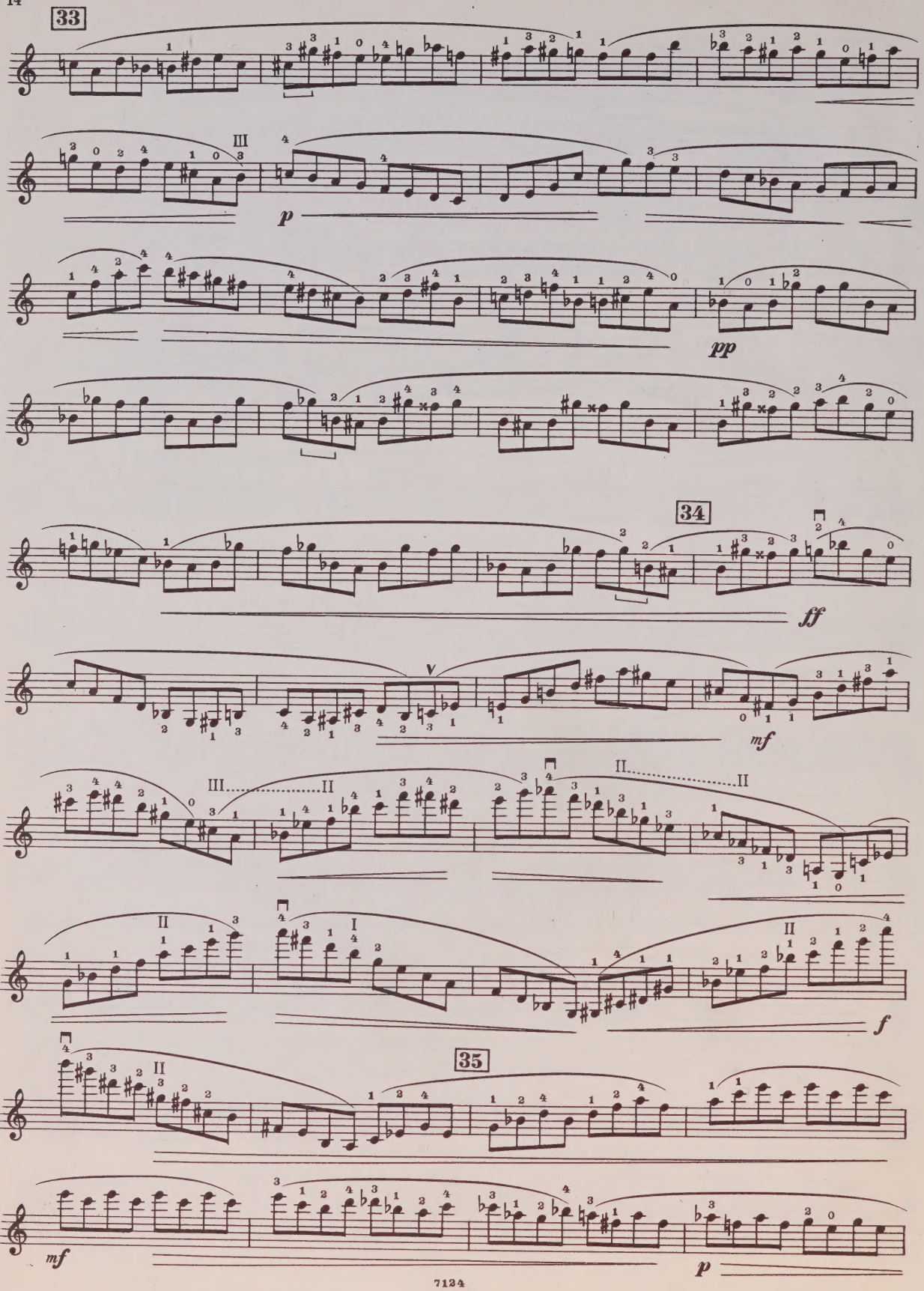

gliss.
mf
27
ff brillant
28
p
mf
29
fff
f Bratschen

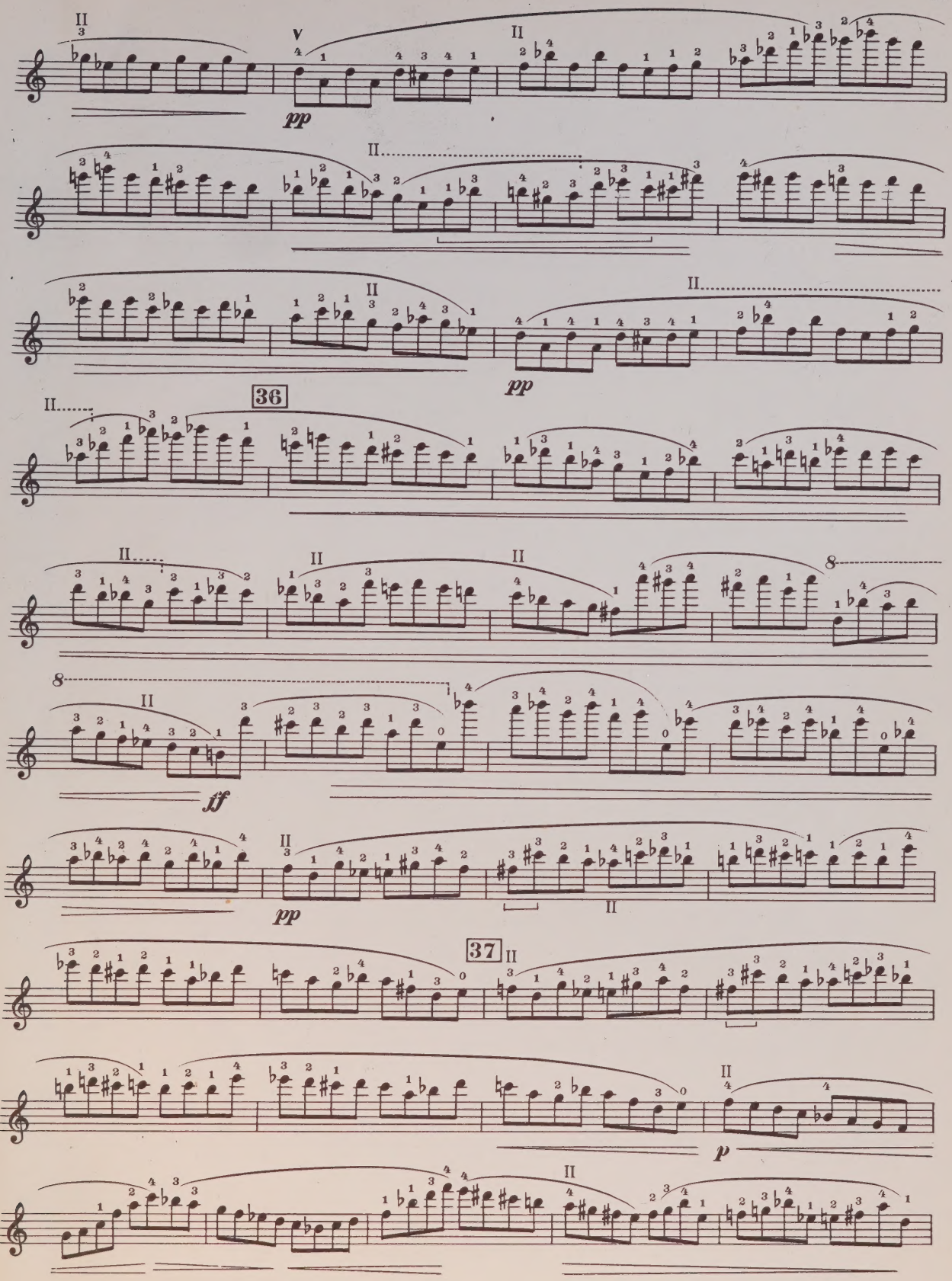

tr tr tr
mf
cresc.
30
Tutti
ff
cresc.
fff
con sord.
pp
mf
p
pp
Attacca

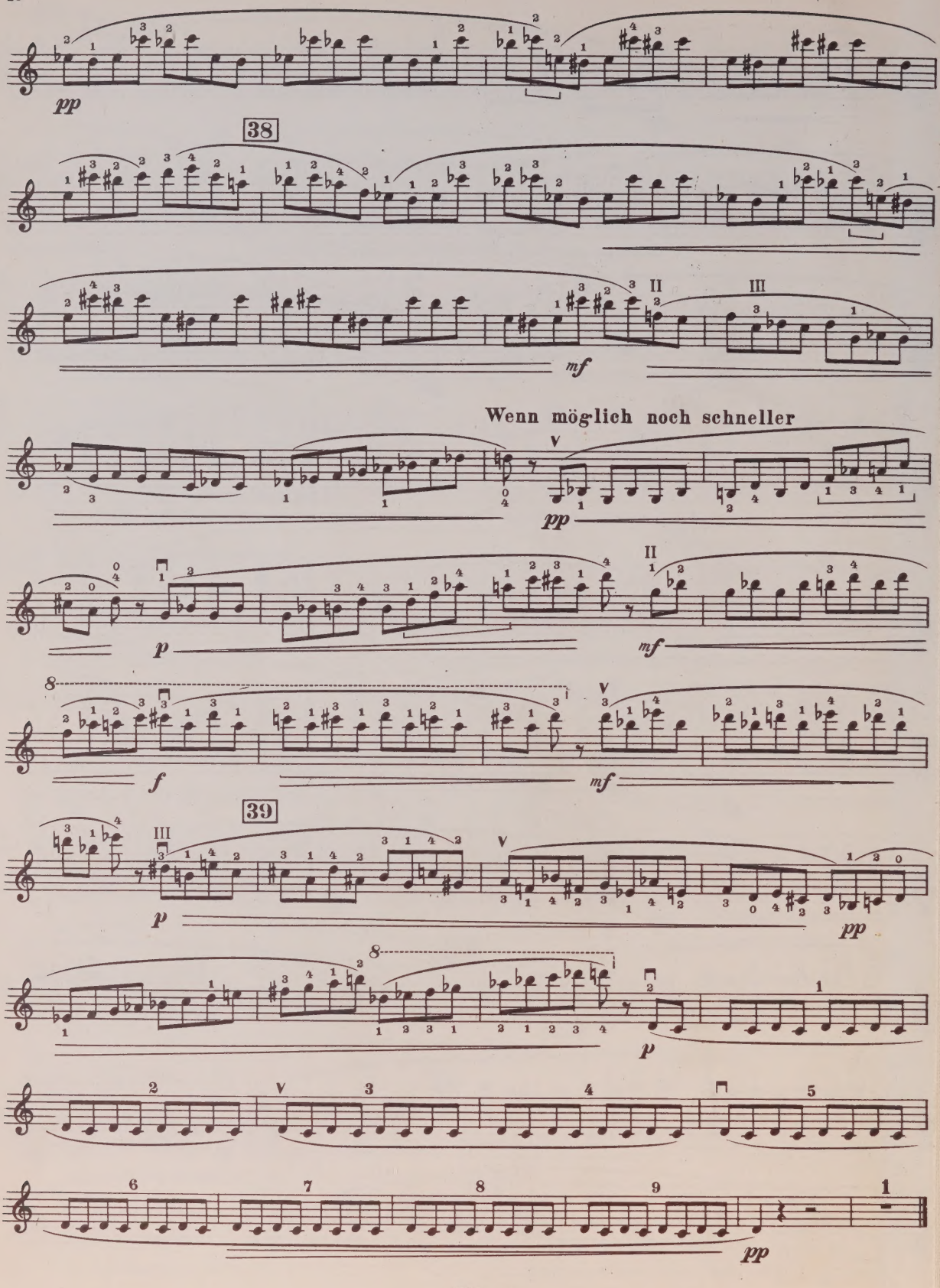
V

So schnell wie möglich
(con sord.)




33
III
p
pp
34
ff
V
mf
III
II
II
II
I
II
f
35
mf
p


pp
pp
36
ff
pp
37
p


pp
38
mf
Wenn möglich noch schneller
pp
p
mf
f
mf
39
p
pp
p
pp

CIRCULATES ONLY WITH
ALL PERFORMING PARTS

WHEN THIS BOOK WAS CHARGED OUT THE
FOLLOWING PARTS WERE IN THE POCKET:

Violin.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1013
H66
op.36
no.3

Hindemith, Paul
[Kammermusik, no. 4, op. 36, no. 3; arr.]
Kamernaia muzyka nomer chetyre

Music

51b